

|    |                                                     |
|----|-----------------------------------------------------|
| fr | Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien |
| en | Installation, user and service manual               |
| de | Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitung   |
| nl | Installatie-, gebruikers- en servicehandleiding     |



Remeha Centra 750L  
Remeha Centra 1000L  
Remeha Centra 1500L  
Remeha Centra 2000L  
Remeha Centra 2500L  
Remeha Centra 3000L  
Remeha Centra 750L D  
Remeha Centra 1000L D

**Cher client,**

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

**Dear Customer,**

Thank you very much for buying this appliance.

Please read through the manual carefully before using the product, and keep it in a safe place for later reference. In order to ensure continued safe and efficient operation we recommend that the product is serviced regularly. Our service and customer service organisation can assist with this.

We hope you enjoy years of problem-free operation with the product.

**Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und heben Sie es zum späteren Nachlesen an einem sicheren Ort auf. Um langfristig einen sicheren und effizienten Betrieb sicherzustellen, empfehlen wir die regelmäßige Wartung des Produktes. Unsere Service- und Kundendienst-Organisation kann Ihnen dabei behilflich sein.

Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an dem Produkt haben.

**Geachte klant,**

Dank u voor de aanschaf van dit apparaat.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Om te zorgen voor een voortdurende veilige en goede werking, raden wij aan het product regelmatig te laten onderhouden. Onze Service en klantenservice-organisatie kan hierbij helpen.

Wij hopen dat u jarenlang plezier zult beleven aan het product.

# Table des matières

|           |                                                                                      |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Consignes de sécurité</b>                                                         | <b>4</b>  |
| 1.1       | Consignes générales de sécurité                                                      | 4         |
| 1.2       | Recommandations                                                                      | 4         |
| 1.3       | Responsabilités                                                                      | 5         |
| 1.3.1     | Responsabilité du fabricant                                                          | 5         |
| 1.3.2     | Responsabilité de l'installateur                                                     | 5         |
| 1.3.3     | Responsabilité de l'utilisateur                                                      | 5         |
| <b>2</b>  | <b>A propos de cette notice</b>                                                      | <b>5</b>  |
| 2.1       | Généralités                                                                          | 5         |
| 2.2       | Symboles utilisés dans la notice                                                     | 5         |
| <b>3</b>  | <b>Caractéristiques techniques</b>                                                   | <b>6</b>  |
| 3.1       | Homologations                                                                        | 6         |
| 3.1.1     | Certifications                                                                       | 6         |
| 3.2       | Données techniques                                                                   | 6         |
| 3.3       | Dimensions principales                                                               | 7         |
| 3.3.1     | Dimensions et connexions Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D | 7         |
| <b>4</b>  | <b>Description du produit</b>                                                        | <b>8</b>  |
| 4.1       | Description générale                                                                 | 8         |
| 4.1.1     | Modes de fonctionnement                                                              | 8         |
| 4.2       | Livraison standard                                                                   | 8         |
| 4.3       | Accessoires et options                                                               | 8         |
| <b>5</b>  | <b>Avant l'installation</b>                                                          | <b>9</b>  |
| 5.1       | Choix de l'emplacement                                                               | 9         |
| 5.1.1     | Choisir l'emplacement du ballon tampon                                               | 9         |
| 5.1.2     | Implantation de l'appareil                                                           | 9         |
| 5.2       | Déballage et transport manuel                                                        | 10        |
| 5.2.1     | Installation du matériau isolant                                                     | 11        |
| 5.2.2     | Emplacement des étiquettes                                                           | 13        |
| <b>6</b>  | <b>Installation</b>                                                                  | <b>13</b> |
| 6.1       | Généralités                                                                          | 13        |
| 6.2       | Raccordements hydrauliques                                                           | 13        |
| 6.2.1     | Exemples de schémas de principe de raccordement hydraulique de ballons tampons       | 13        |
| <b>7</b>  | <b>Mise au rebut</b>                                                                 | <b>14</b> |
| 7.1       | Mise au rebut et recyclage                                                           | 14        |
| <b>8</b>  | <b>Pièces de rechange</b>                                                            | <b>15</b> |
| 8.1       | Généralités                                                                          | 15        |
| 8.2       |                                                                                      | 15        |
| <b>9</b>  | <b>Garantie</b>                                                                      | <b>16</b> |
| 9.1       | Généralités                                                                          | 16        |
| 9.2       | Conditions de garantie                                                               | 16        |
| <b>10</b> | <b>Annexes</b>                                                                       | <b>17</b> |
| 10.1      | Informations relatives aux directives écoconception et étiquetage énergétique        | 17        |
| 10.1.1    | Informations spécifiques                                                             | 17        |

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Consignes générales de sécurité

**Danger**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants de 3 à 8 ans ne sont autorisés à actionner que le robinet relié au chauffe-eau.

**Danger**

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de l'installation.

**Danger**

N'utilisez pas l'appareil avec des liquides autres que l'eau du réseau de distribution.

**Danger**

N'effectuez aucune intervention de réparation ou d'entretien avant d'avoir vérifié la température du liquide et la pression de la cuve.

**Attention**

Seul un professionnel qualifié est autorisé à intervenir sur le ballon tampon.

**Important**

L'appareil doit être installé de manière à ce que l'entretien et/ou les réparations puissent être effectués.

**Attention**

Le ballon tampon n'est pas destiné au stockage d'eau chaude sanitaire et l'utilisation à cet effet est formellement interdite.

**Important**

Cette notice est également disponible sur notre site internet.

## 1.2 Recommandations

**Attention**

Ne pas laisser le ballon tampon sans entretien. Contacter un professionnel qualifié ou souscrire un contrat d'entretien pour l'entretien annuel.

**Attention**

Le Ballon tampon est livré avec ses orifices ouverts. Avant l'installation, bouchonner les orifices inférieur et supérieur.

**Important**

Isoler les tuyauteries pour réduire au maximum les déperditions thermiques.

**Attention**

Ne pas effectuer de modifications sur le ballon tampon sans autorisation écrite du fabricant.

**Avertissement**

Pour protéger le ballon tampon, il est recommandé de monter une soupape de sécurité.

**Important**

Ne jamais enlever, ni recouvrir les étiquettes et plaquettes signalétiques apposées sur les appareils. Les étiquettes et les plaquettes signalétiques doivent être lisibles pendant toute la durée de vie de l'appareil. Remplacer immédiatement les autocollants d'instruction et de mises en garde abîmés ou illisibles.

**Attention**

Seules des personnes qualifiées sont autorisées à procéder au montage, à l'installation et à l'entretien de l'installation.

## 1.3 Responsabilités

### 1.3.1 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation et d'entretien de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.

### 1.3.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec le système.
- Installer le système conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.
- Réaliser la mise en service initiale et tout contrôle requis.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.
- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

### 1.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur.
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.
- Conserver les notices en bon état à proximité de l'appareil.

## 2 A propos de cette notice

### 2.1 Généralités

**Avertissement**

Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.

### 2.2 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

**Danger**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

**Danger d'électrocution**

Risque d'électrocution.

**Avertissement**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

**Attention**

Risque de dégâts matériels.

**Important**

Attention, informations importantes.

**Voir**

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

## 3 Caractéristiques techniques

### 3.1 Homologations

#### 3.1.1 Certifications

Le présent produit est conforme aux exigences des directives européennes et normes suivantes :

- Directive Equipements sous pression 2014/68/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE (si l'option résistance 7871395 est montée).

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Norme générique : | EN 60335-1    |
| Norme visée :     | EN 60335-2-21 |

- Directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE (si l'option résistance 7871395 est montée).

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Normes génériques : | EN IEC 61000-3-2+A1+A2 |
|                     | EN 61000-3-3+A1+A2     |
| Norme visée :       | EN IEC 55014-1         |

- Le présent produit est conforme aux exigences de la directive européenne 2009/125/CE, relative à l'écoconception des produits liés à l'énergie.
- Outre les prescriptions et les directives légales, les directives complémentaires décrites dans cette notice doivent également être observées.
- Pour toutes les prescriptions et directives visées dans la présente notice, il est convenu que tous les compléments ou les prescriptions ultérieures sont applicables au moment de l'installation.

### 3.2 Données techniques

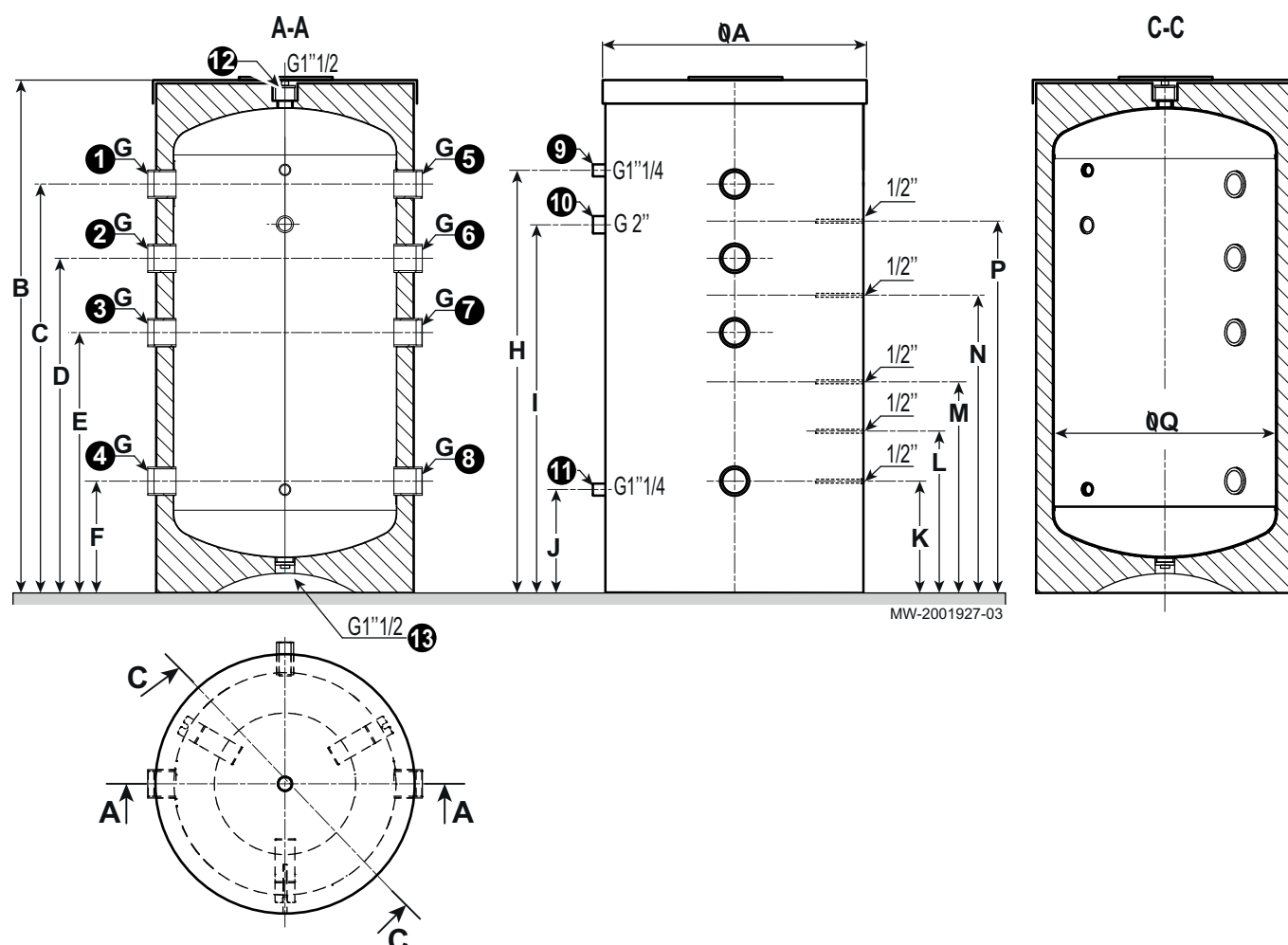
Tab.1 Caractéristiques techniques Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

|                                 | Unité    | Remeha Centra 750L | Remeha Centra 1000L | Remeha Centra 1500L | Remeha Centra 2000L | Remeha Centra 2500L | Remeha Centra 3000L | Remeha Centra 750L D | Remeha Centra 1000L D |
|---------------------------------|----------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Capacité                        | Litres   | 726                | 1000                | 1438                | 2041                | 2500                | 3000                | 726                  | 1000                  |
| Pression maximale               | bar      | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Température maximale de service | °C       | 95                 | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                   | 95                    |
| Température minimale de service | °C       | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Pertes statiques                | W        | 130                | 138                 | 154                 | -                   | -                   | -                   | 130                  | 138                   |
| Poids brut                      | kg       | 125                | 150                 | 225                 | 325                 | 340                 | 395                 | 136                  | 154                   |
| Poids net                       | kg       | 95                 | 115                 | 180                 | 240                 | 250                 | 300                 | 98                   | 118                   |
| Consommation d'entretien        | kWh/24 h | 3,12               | 3,31                | 3,69                | -                   | -                   | -                   | 3,12                 | 3,31                  |

### 3.3 Dimensions principales

#### 3.3.1 Dimensions et connexions Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

Fig.1



- 1 Départ générateur de chaleur haute température
- 2 Retour générateur de chaleur haute température
- 3 Départ pompe à chaleur
- 4 Retour pompe à chaleur
- 5 Départ circuit de chauffage haute température
- 6 Retour circuit de chauffage haute température
- 7 Départ circuit de chauffage basse température

- 8 Retour circuit de chauffage basse température
- 9 Départ du préparateur d'eau chaude sanitaire
- 10 Emplacement résistance électrique
- 11 Retour du préparateur d'eau chaude sanitaire
- 12 Purgeur
- 13 Vidange

Tab.2

| Models | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|--------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| A      | 1010                                             | 1130                                               | 1280                   | 1320                   | 1470                   | 1470                   |
| B      | 1765                                             | 2140                                               | 2275                   | 2565                   | 2360                   | 2860                   |
| C      | 1445                                             | 1715                                               | 1800                   | 2105                   | 1865                   | 2365                   |
| D      | 1185                                             | 1390                                               | 1475                   | 1705                   | 1540                   | 1915                   |
| E      | 925                                              | 1065                                               | 1150                   | 1305                   | 1215                   | 1465                   |
| F      | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| G      | 3"                                               | 3"                                                 | 4"                     | 4"                     | 4"                     | 4"                     |
| H      | 1475                                             | 1745                                               | 1830                   | 2135                   | 1895                   | 2395                   |
| I      | 1285                                             | 1555                                               | 1615                   | 1920                   | 1680                   | 2180                   |

| Models | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|--------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| J      | 365                                              | 385                                                | 470                    | 475                    | 535                    | 535                    |
| K      | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| L      | 572                                              | 632                                                | 717                    | 772                    | 782                    | 865                    |
| M      | 748                                              | 848                                                | 933                    | 1038                   | 998                    | 1165                   |
| N      | 1055                                             | 1228                                               | 1313                   | 1505                   | 1378                   | 1690                   |
| P      | 1315                                             | 1553                                               | 1638                   | 1905                   | 1703                   | 2140                   |
| Q      | 790                                              | 850                                                | 1000                   | 1100                   | 1250                   | 1250                   |

## 4 Description du produit

### 4.1 Description générale

Les ballons tampon Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D servent d'unités de stockage pour les installations de chauffage lorsque le fonctionnement de la source de chaleur est discontinu.

Les ballons tampon Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D, couplés à la station DHWS, sont spécialement adaptés aux installations aux besoins importants en eau chaude sanitaires.

Les ballons tampon Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D ont les caractéristiques suivantes :

- Cuve en acier Carbone de capacité 750...3000 litres.
- Habillage isolation primaire collée sur la cuve en mousse Polyéthylène avec une isolation secondaire en fibres de Polyester.

#### 4.1.1 Modes de fonctionnement

Les ballons tampon Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D permettent deux modes de fonctionnement :

- **Mode de fonctionnement rafraîchissement :**  
Une isolation spécifique en mousse polyéthylène est intégrée directement sur la cuve qui permettant un fonctionnement en mode rafraîchissant, température minimale 6°.
- **Mode de fonctionnement chauffage :**  
Une isolation secondaire en fibre polyester permettant un fonctionnement en mode chauffage, température maximale 95°.

### 4.2 Livraison standard

- Le ballon tampon
- Le ballon tampon version D avec diffuseur
- L'habillage du ballon tampon
- Une notice d'installation, d'utilisation et d'entretien

### 4.3 Accessoires et options

Tab.3

| Accessoires                                | Références |
|--------------------------------------------|------------|
| Sachet 2 bouchons 1"1/2                    | 7871184    |
| Sachet 2 bouchons 1"1/4                    | 7871301    |
| Sachet 1 bouchon 2"                        | 7871186    |
| Sachet 2 bouchons 3"                       | 7871187    |
| Sachet 2 bouchons 4"                       | 7871189    |
| Résistance électrique 10 kW triphasée      | 7871395    |
| Diffuseur 3"Remeha Centra 750L D - 1000L D | 7881287    |

## 5 Avant l'installation

### 5.1 Choix de l'emplacement

#### 5.1.1 Choisir l'emplacement du ballon tampon

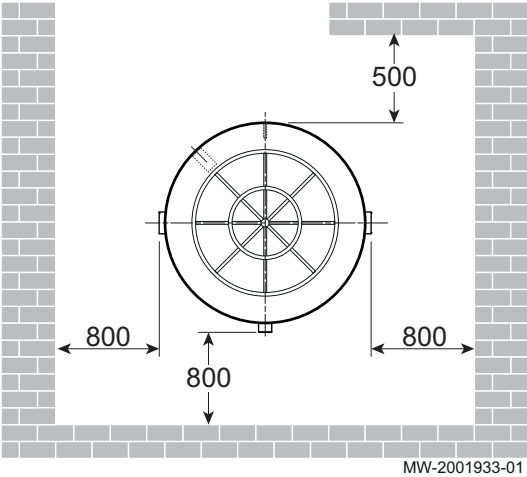


**Attention**  
Le ballon tampon doit être installé dans un local à l'abri du gel.

1. Déterminer l'emplacement idéal en tenant compte de l'encombrement du ballon tampon pour sa maintenance, ainsi que des directives légales.
2. Installer le ballon tampon sur une structure solide et stable pouvant supporter le poids de celui-ci mis en eau.
3. Installer le ballon tampon le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries.

#### 5.1.2 Implantation de l'appareil

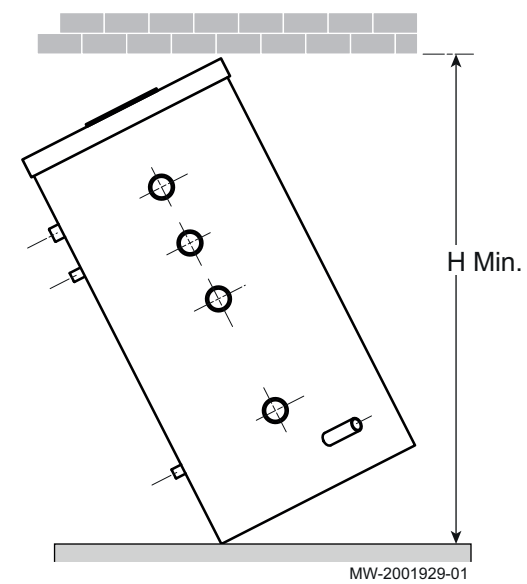
Fig.2



Placer l'appareil:

- Positionner le produit en laissant un espace suffisant tout autour pour l'entretien.

Fig.3



- Placer le produit dans un environnement avec une hauteur adéquate ( Max. H en position verticale).

Tab.4

| Capacité (en L) | Cote H (mm) |
|-----------------|-------------|
| 750             | 2034        |
| 1000            | 2335        |
| 1500            | 2555        |
| 2000            | 2885        |

| Capacité (en L) | Cote H (mm) |
|-----------------|-------------|
| 2500            | 2780        |
| 3000            | 3216        |

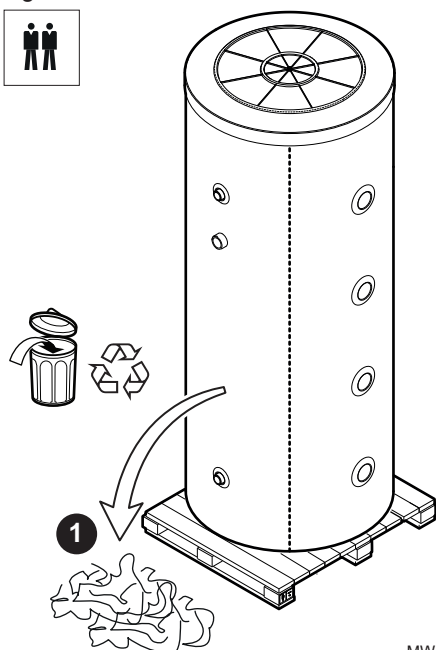
## 5.2 Déballage et transport manuel

Déplacer le ballon tampon et sa palette à l'aide d'un chariot élévateur supportant au minimum 350 kg.

Prévoir deux personnes pour la manipulation.

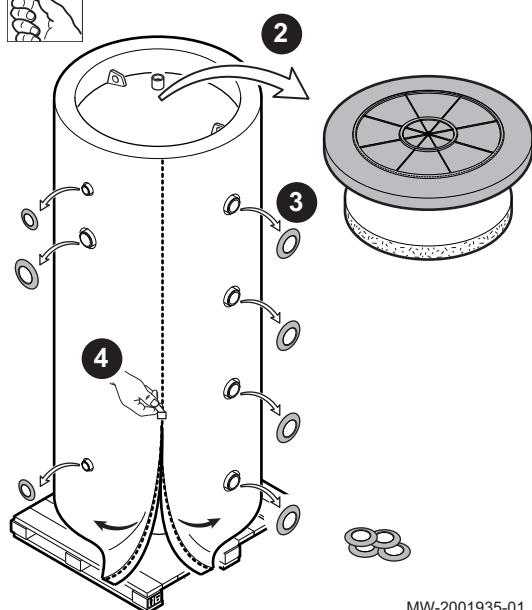
1. Retirer le film de protection du ballon tampon

Fig.4



MW-2001934-01

Fig.5



MW-2001935-01

2. Retirer le couvercle d'habillage et l'isolation supérieure.
3. Retirer les collerettes des piquages.
4. Retirer l'enveloppe isolante du ballon tampon.

Fig.6

5. Retirer les vis de fixation des pieds et les jeter à la poubelle.

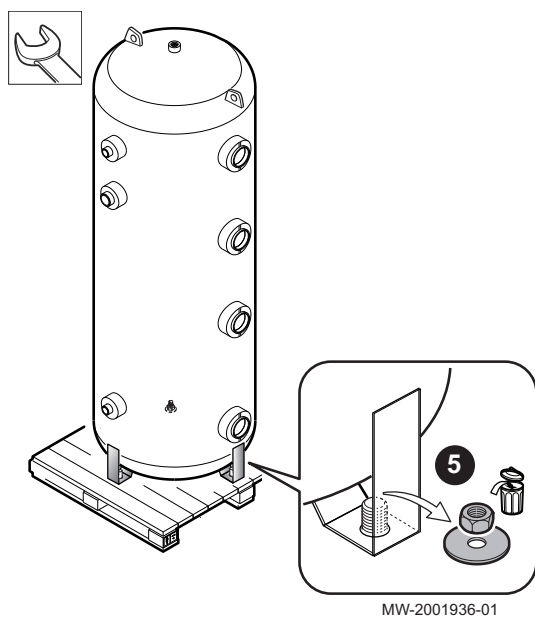
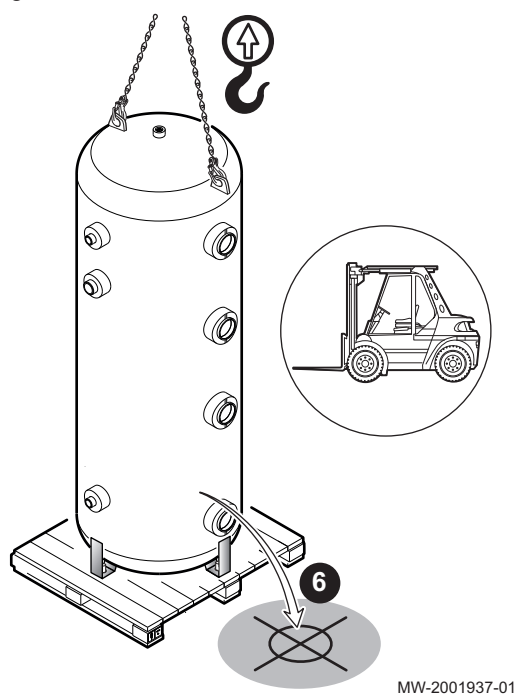


Fig.7

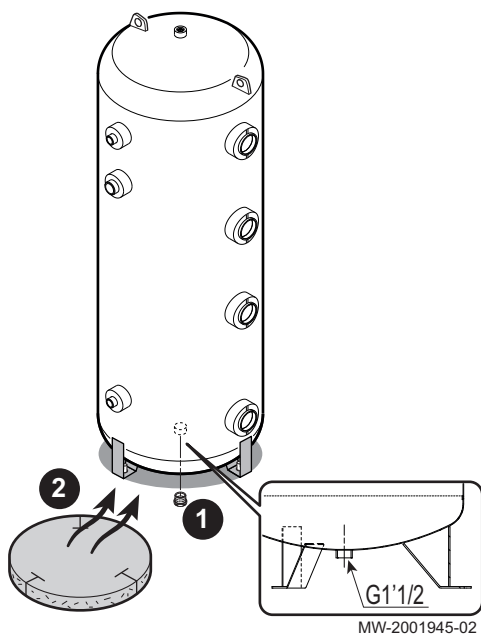
6. Retirer le ballon tampon de sa palette et le poser à l'emplacement prévu à l'aide d'un moyen de levage adéquat.



### 5.2.1 Installation du matériau isolant

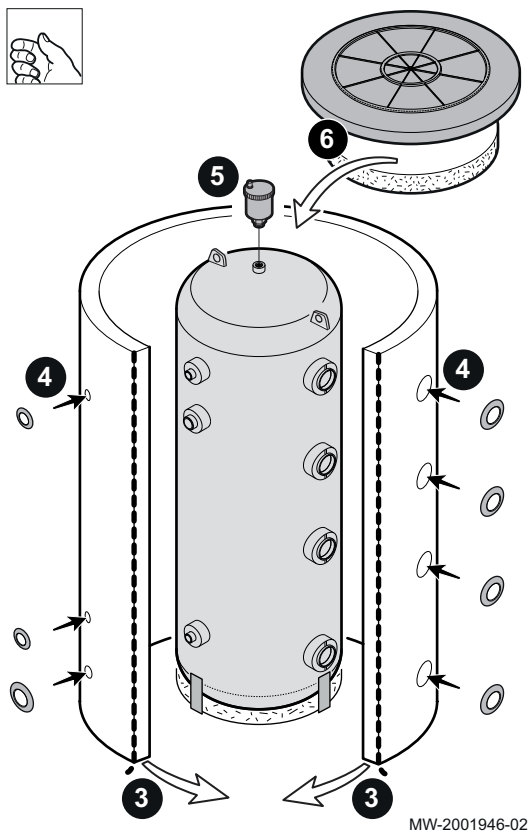
1. Bouchonner l'orifice de vidange placé sous le ballon.

Fig.8



2. Mettre en place la mousse isolante sous la cuve en insérant les pieds dans chaque découpe.

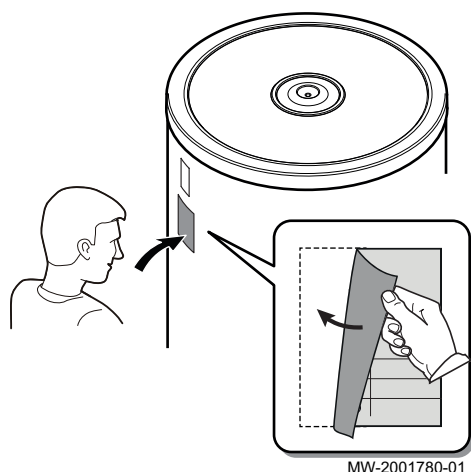
Fig.9



3. Positionner et zipper l'enveloppe isolante tout autour de la cuve.
4. Monter les collerettes sur les piquages.
5. Visser le purgeur sur l'orifice placé sur le ballon
6. Positionner l'isolation ainsi que le couvercle d'habillage supérieur.

## 5.2.2 Emplacement des étiquettes

Fig.10



La plaquette signalétique ainsi que l'étiquette soupape de sécurité doivent être accessibles à tout moment.

La plaquette signalétique permet d'identifier le produit et donne les informations suivantes :

- Type de ballon tampon,
- Données techniques,
- Numéro de série,

## 6 Installation

### 6.1 Généralités



#### Important

L'installation doit respecter en tous points les règles techniques généralement reconnues et les dispositions et prescriptions légales qui s'appliquent à l'installation dans des bâtiments résidentiels et non résidentiels. L'installation doit être réalisée conformément aux prescriptions en vigueur, aux règles de l'art et aux instructions contenues dans le présent manuel.

### 6.2 Raccordements hydrauliques

#### 6.2.1 Exemples de schémas de principe de raccordement hydraulique de ballons tampons

Les schémas hydrauliques à utiliser sont ceux préconisés par le ou les générateurs, il faudra pour cela se référer aux schémas hydrauliques du ou des générateurs utilisés.

Fig.11



#### Important

Les schémas hydrauliques représentés sont uniquement à titre d'information et ne remplacent pas une étude professionnelle.

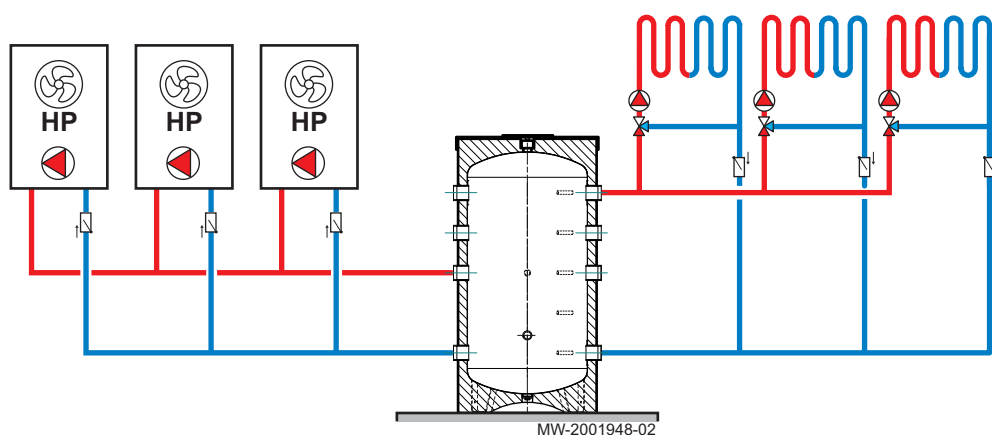


Fig.12

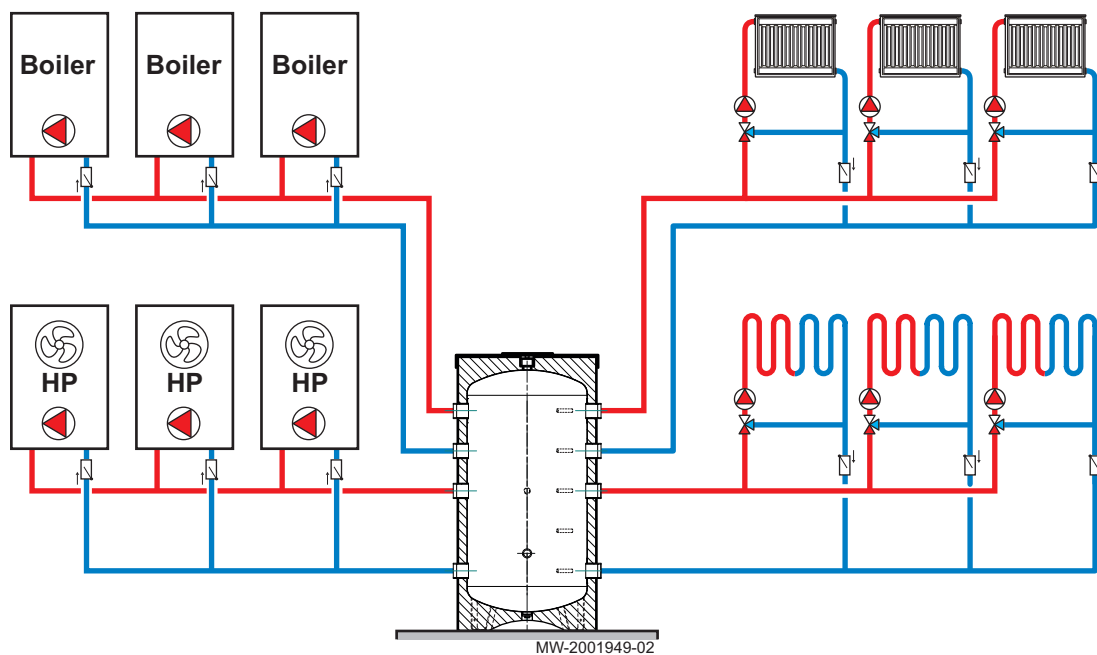
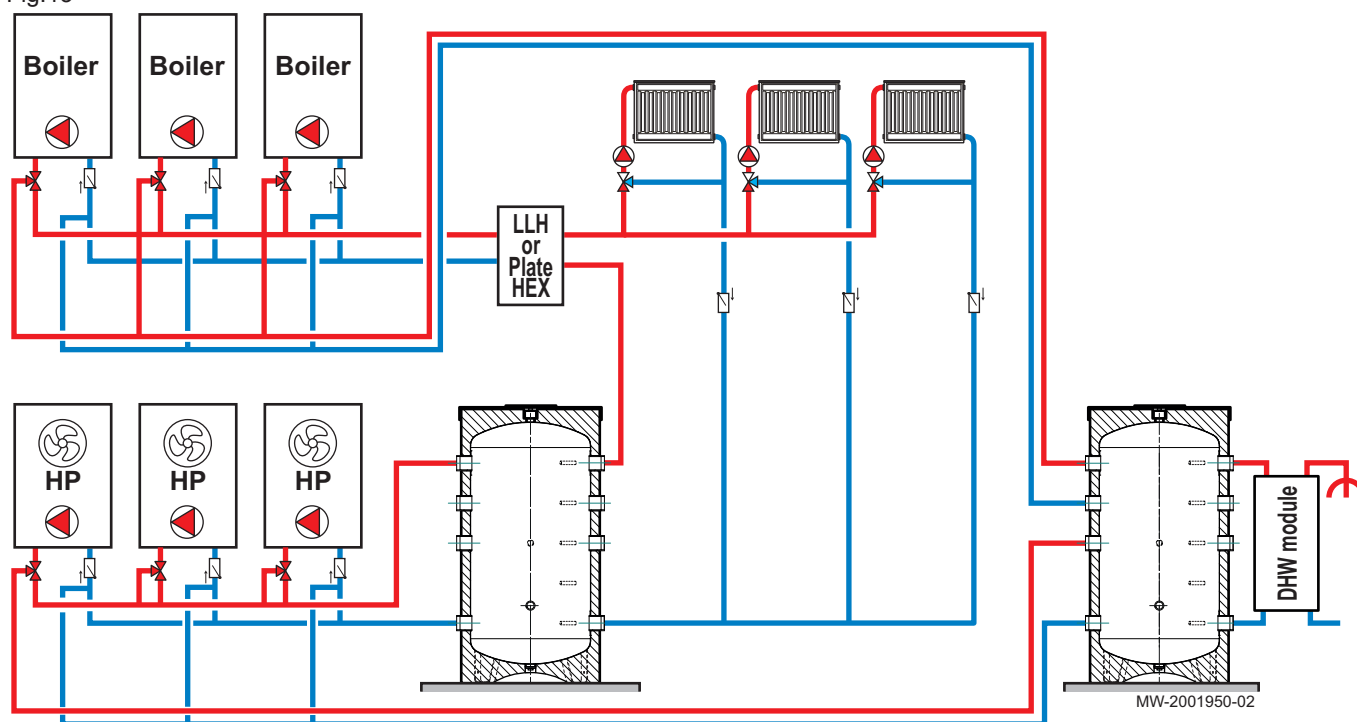


Fig.13



## 7 Mise au rebut

### 7.1 Mise au rebut et recyclage

Fig.14



MW-3000179-03



#### Important

Le démontage et la mise au rebut du préparateur d'eau chaude sanitaire doivent être effectués par un installateur qualifié conformément aux réglementations locales et nationales.

1. Couper l'alimentation électrique du préparateur d'eau chaude sanitaire.
2. Débrancher les câbles des éléments électriques.
3. Fermer le robinet d'arrivée d'eau sanitaire.

4. Vidanger l'installation.
5. Démontez tous les raccords hydrauliques en sortie du préparateur d'eau chaude sanitaire.
6. Rebuter ou recycler le préparateur d'eau chaude sanitaire conformément aux réglementations locales et nationales.

## 8 Pièces de rechange

### 8.1 Généralités

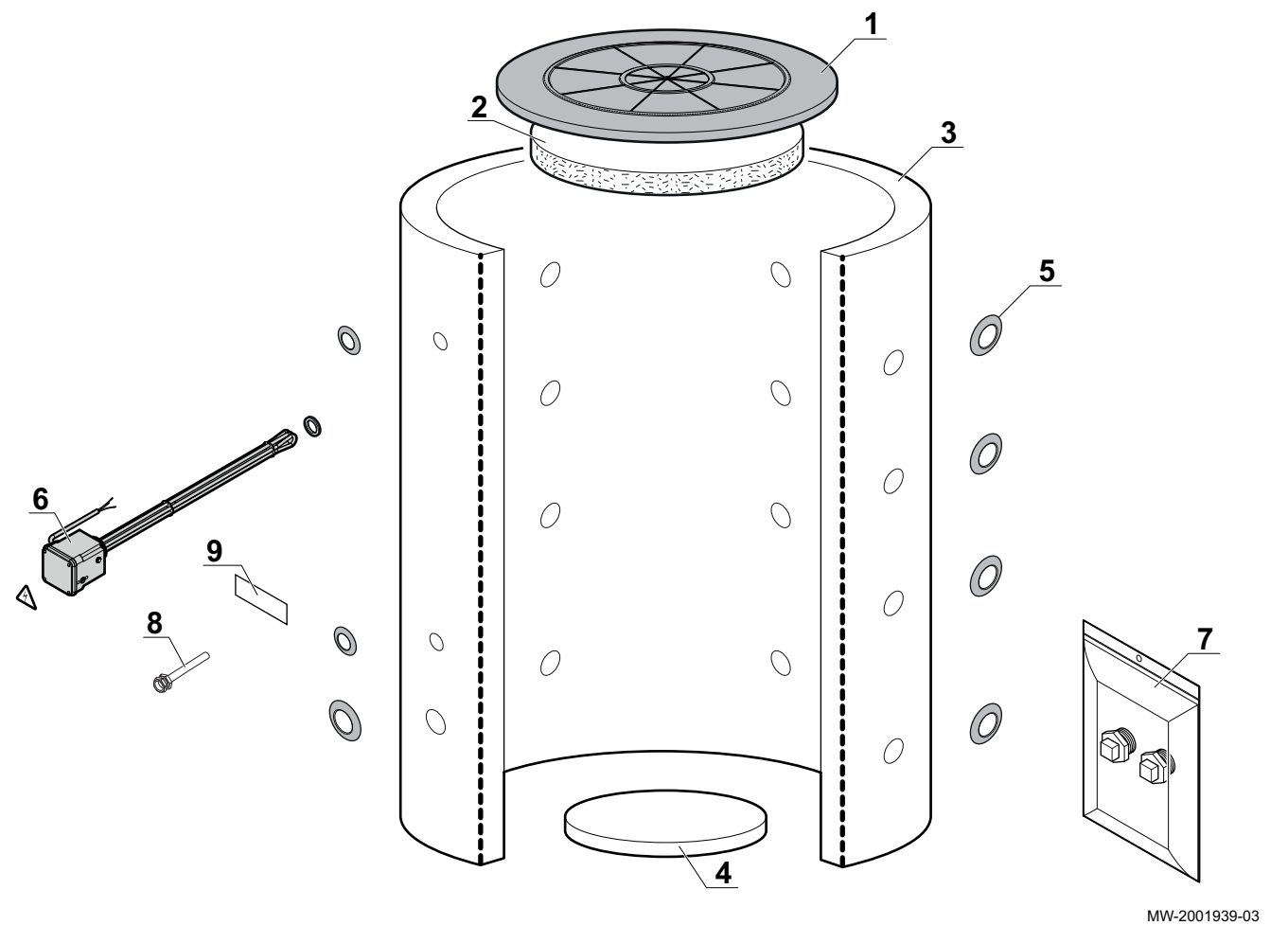
Si les opérations de contrôle et d'entretien ont révélé la nécessité de remplacer une pièce de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et des matériaux préconisés.

i

**Important**  
Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence figurant dans la liste.

### 8.2

Fig.15



Tab.5

| Repère | Référence | Désignation                           | 750L / 750L D | 1000L / 1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|--------|-----------|---------------------------------------|---------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| 1      | 7877165   | Couvercle thermoformé Ø1010 avec trou | X             |                 |       |       |       |       |
| 1      | 7877167   | Couvercle souple Ø1130 avec trou      |               | X               |       |       |       |       |
| 1      | 7877168   | Couvercle souple Ø1280 avec trou      |               |                 | X     |       |       |       |

| Repère | Référence | Désignation                            | 750L<br>/ 750L D | 1000L<br>/ 1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|--------|-----------|----------------------------------------|------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|
| 1      | 7877169   | Couvercle souple Ø1320 avec trou       |                  |                    |       | X     |       |       |
| 1      | 7877170   | Couvercle souple Ø1470 avec trou       |                  |                    |       |       | X     | X     |
| 2      | 7883048   | Isolation supérieur Ø790               | X                |                    |       |       |       |       |
| 2      | 7883050   | Isolation supérieur Ø910               |                  | X                  |       |       |       |       |
| 2      | 7883051   | Isolation supérieur Ø1500              |                  |                    | X     |       |       |       |
| 2      | 7883052   | Isolation supérieur Ø1100              |                  |                    |       | X     |       |       |
| 2      | 7883053   | Isolation supérieur Ø1250              |                  |                    |       |       | X     | X     |
| 3      | 7877172   | Isolation 100 MM + PVC 750L            | X                |                    |       |       |       |       |
| 3      | 7877174   | Isolation 130 MM + PVC 1000L           |                  | X                  |       |       |       |       |
| 3      | 7877175   | Isolation 130 MM + PVC 1500L           |                  |                    | X     |       |       |       |
| 3      | 7877176   | Isolation 100 MM + PVC 2000L           |                  |                    |       | X     |       |       |
| 3      | 7877177   | Isolation 100 MM + PVC 2500L           |                  |                    |       |       | X     |       |
| 3      | 7877178   | Isolation 100 MM + PVC 3000L           |                  |                    |       |       |       | X     |
| 4      | 7883056   | Isolation du fond Ø 790                | X                |                    |       |       |       |       |
| 4      | 7883057   | Isolation du fond Ø 910                |                  | X                  |       |       |       |       |
| 4      | 7883058   | Isolation du fond Ø 1500               |                  |                    | X     |       |       |       |
| 4      | 7883059   | Isolation du fond Ø 1100               |                  |                    |       | X     |       |       |
| 4      | 7883065   | Isolation du fond Ø 1250               |                  |                    |       |       | X     | X     |
| 5      | 7883034   | Kit collerettes 2 x 1/2"               | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883035   | Kit collerettes 2 x 1 1/4"             | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883037   | Kit collerettes 2 x 1 1/2"             | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883038   | Kit collerette 1 x 2"                  | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883039   | Kit collerettes 2 x 3"                 | X                | X                  |       |       |       |       |
| 5      | 7883040   | Kit collerettes 2 x 4"                 |                  |                    | X     | X     | X     | X     |
| 6      | 7876469   | Résistance électrique 10 kW tri-phasée | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871301   | Kit de 2 bouchons 1"1/4 F290           | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871184   | Kit de 2 bouchons 1"1/2 F290           | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871186   | Kit de 1 bouchon 2" F290               | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871187   | Kit de 2 bouchons 3" F290              | X                | X                  |       |       |       |       |
| 7      | 7871189   | Kit de 2 bouchons 4" F290              |                  |                    | X     | X     | X     | X     |
| 8      | 7882948   | Doigt de gant à visser 1/2"            | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |
| 9      | 7883046   | Logo Remeha                            | X                | X                  | X     | X     | X     | X     |

## 9 Garantie

### 9.1 Généralités

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Tout notre réseau reste bien entendu à votre disposition.

### 9.2 Conditions de garantie

**Autres pays :** Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.



#### Important

**Pays-Bas, Italie :** L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits Remeha.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif. Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, de déplacement et de transport.

**Allemagne** : Se reporter aux conditions de garanties contractuelles décrites dans les documents avant-vente (par exemple : catalogue tarif en vigueur).



#### Avertissement

**INFORMATION concernant l'obligation d'entretien** : L'entretien de cet appareil doit être effectué une fois par an, dans les règles de l'art. Si cette exigence n'est pas respectée, la durée de la garantie est limitée à 12 mois.

## 10 Annexes

### 10.1 Informations relatives aux directives écoconception et étiquetage énergétique

#### 10.1.1 Informations spécifiques

##### ■ Fiche de produit

Tab.6 Fiche de produit du ballon de stockage Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

|                                 |   | Remeha<br>Centra 750L<br>Remeha<br>Centra 750L D | Remeha<br>Centra 1000L<br>Remeha<br>Centra 1000L<br>D | Remeha<br>Centra 1500L | Remeha<br>Centra 2000L | Remeha<br>Centra 2500L | Remeha<br>Centra 3000L |
|---------------------------------|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Pertes statiques                | W | 130                                              | 138                                                   | 154                    | -                      | -                      | -                      |
| Classe d'efficacité énergétique |   | <b>C</b>                                         | <b>C</b>                                              | <b>C</b>               |                        |                        |                        |

# Contents

|           |                                                                                        |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Safety</b>                                                                          | <b>19</b> |
| 1.1       | General safety instructions                                                            | 19        |
| 1.2       | Recommendations                                                                        | 19        |
| 1.3       | Liabilities                                                                            | 20        |
| 1.3.1     | Manufacturer's liability                                                               | 20        |
| 1.3.2     | Installer's liability                                                                  | 20        |
| 1.3.3     | User's liability                                                                       | 20        |
| <b>2</b>  | <b>About this manual</b>                                                               | <b>20</b> |
| 2.1       | General                                                                                | 20        |
| 2.2       | Symbols used in the manual                                                             | 20        |
| <b>3</b>  | <b>Technical specifications</b>                                                        | <b>21</b> |
| 3.1       | Homologations                                                                          | 21        |
| 3.1.1     | Certifications                                                                         | 21        |
| 3.2       | Technical data                                                                         | 21        |
| 3.3       | Main dimensions                                                                        | 22        |
| 3.3.1     | Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D dimensions and connections | 22        |
| <b>4</b>  | <b>Description of the product</b>                                                      | <b>23</b> |
| 4.1       | General description                                                                    | 23        |
| 4.1.1     | Operating modes                                                                        | 23        |
| 4.2       | Standard delivery                                                                      | 23        |
| 4.3       | Accessories & options                                                                  | 23        |
| <b>5</b>  | <b>Before installation</b>                                                             | <b>24</b> |
| 5.1       | Choice of the location                                                                 | 24        |
| 5.1.1     | Choosing a location for the buffer tank                                                | 24        |
| 5.1.2     | Positioning the appliance                                                              | 24        |
| 5.2       | Unpacking and manual transport                                                         | 25        |
| 5.2.1     | Installing the insulating material                                                     | 26        |
| 5.2.2     | Location of labels                                                                     | 28        |
| <b>6</b>  | <b>Installation</b>                                                                    | <b>28</b> |
| 6.1       | General                                                                                | 28        |
| 6.2       | Hydraulic connections                                                                  | 28        |
| 6.2.1     | Examples of hydraulic connection diagrams for buffer tanks                             | 28        |
| <b>7</b>  | <b>Disposal</b>                                                                        | <b>29</b> |
| 7.1       | Disposal and Recycling                                                                 | 29        |
| <b>8</b>  | <b>Spare parts</b>                                                                     | <b>30</b> |
| 8.1       | General                                                                                | 30        |
| 8.2       |                                                                                        | 30        |
| <b>9</b>  | <b>Warranty</b>                                                                        | <b>31</b> |
| 9.1       | General                                                                                | 31        |
| 9.2       | Terms of warranty                                                                      | 31        |
| <b>10</b> | <b>Appendix</b>                                                                        | <b>32</b> |
| 10.1      | Information on the ecodesign and energy labelling directives                           | 32        |
| 10.1.1    | Specific information                                                                   | 32        |

# 1 Safety

## 1.1 General safety instructions

**Danger**

This appliance can be used by children aged 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given correct supervision or instruction on using the appliance in complete safety and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children must not carry out any unsupervised cleaning or maintenance operations. Children aged between 3 and 8 years are only permitted to use the tap connected to the water heater.

**Danger**

Before any work, switch off the mains electricity to the system.

**Danger**

Do not use the appliance with liquids other than mains water.

**Danger**

Do not carry out any repair or maintenance work before checking the temperature of the liquid and the pressure in the tank.

**Caution**

Only qualified professionals are authorised to work on the buffer tank.

**Important**

The appliance must be installed in such a way that maintenance and/or repairs can be carried out.

**Caution**

The buffer tank is not intended for the storage of domestic hot water and using it for that purpose is formally prohibited.

**Important**

This manual can also be found on our internet site.

## 1.2 Recommendations

**Caution**

Do not neglect to service the buffer tank. Contact a qualified professional or subscribe to a maintenance contract for the annual service.

**Caution**

The buffer tank is delivered with its orifices open. Before installation, plug the top and bottom orifices.

**Important**

Insulate the pipes to reduce heat losses to a minimum.

**Caution**

Do not make any modifications to the buffer tank without the written consent of the manufacturer.

**Warning**

To protect the buffer tank, we recommend fitting a safety pressure relief valve.

**Important**

Never remove or cover labels and data plates affixed to the appliances. Labels and data plates must be legible throughout the entire lifetime of the appliance.  
Damaged or illegible instructions and warning stickers must be replaced immediately.

**Caution**

Only qualified persons are authorised to assemble, install and maintain the installation.

## 1.3 Liabilities

### 1.3.1 Manufacturer's liability

Our products are manufactured in compliance with the requirements of the various Directives applicable. They are therefore delivered with all the necessary documents. In the interests of the quality of our products, we strive constantly to improve them. We therefore reserve the right to modify the specifications given in this document.

Our liability as manufacturer may not be invoked in the following cases:

- Failure to abide by the instructions on installing and maintaining the appliance.
- Failure to abide by the instructions on using the appliance.
- Faulty or insufficient maintenance of the appliance.

### 1.3.2 Installer's liability

The installer is responsible for the installation and initial commissioning of the appliance. The installer must observe the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the system.
- Install the system in compliance with prevailing legislation and standards.
- Carry out initial commissioning and any checks necessary.
- Explain the installation to the user.
- If maintenance is necessary, warn the user of the obligation to check the appliance and keep it in good working order.
- Give all the instruction manuals to the user.

### 1.3.3 User's liability

To guarantee optimum operation of the system, you must abide by the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the appliance.
- Call on a qualified professional to carry out installation and initial commissioning.
- Get your installer to explain your installation to you.
- Have the required inspections and maintenance carried out by a qualified installer.
- Keep the instruction manuals in good condition close to the appliance.

## 2 About this manual

### 2.1 General



#### Warning

Follow these instructions carefully to ensure that the appliance operates correctly.

### 2.2 Symbols used in the manual

This manual uses various danger levels to draw attention to special instructions. We do this to improve user safety, to prevent problems and to guarantee correct operation of the appliance.



#### Danger

Risk of dangerous situations that may result in serious personal injury.



#### Danger of electric shock

Risk of electric shock.



#### Warning

Risk of dangerous situations that may result in minor personal injury.



#### Caution

Risk of material damage.



#### Important

Please note: important information.

**See**

Reference to other manuals or pages in this manual.

## 3 Technical specifications

### 3.1 Homologations

#### 3.1.1 Certifications

This product complies with the requirements of the following European Directives and Standards:

- Pressure Equipment Directive 2014/68/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU (if the heating element 7871395 option is fitted).

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Generic standard:  | EN 60335-1    |
| Relevant standard: | EN 60335-2-21 |

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (if the heating element 7871395 option is fitted).

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Generic standards: | EN IEC 61000-3-2+A1+A2 |
|                    | EN 61000-3-3+A1+A2     |
| Relevant standard: | EN IEC 55014-1         |

- This product conforms to the requirements of European Directive 2009/125/EC on the ecodesign of energy-related products.
- In addition to the legal requirements and guidelines, the supplementary guidelines in this manual must also be followed.
- Supplements or subsequent regulations and guidelines that are valid at the time of installation shall apply to all regulations and guidelines specified in this manual.

### 3.2 Technical data

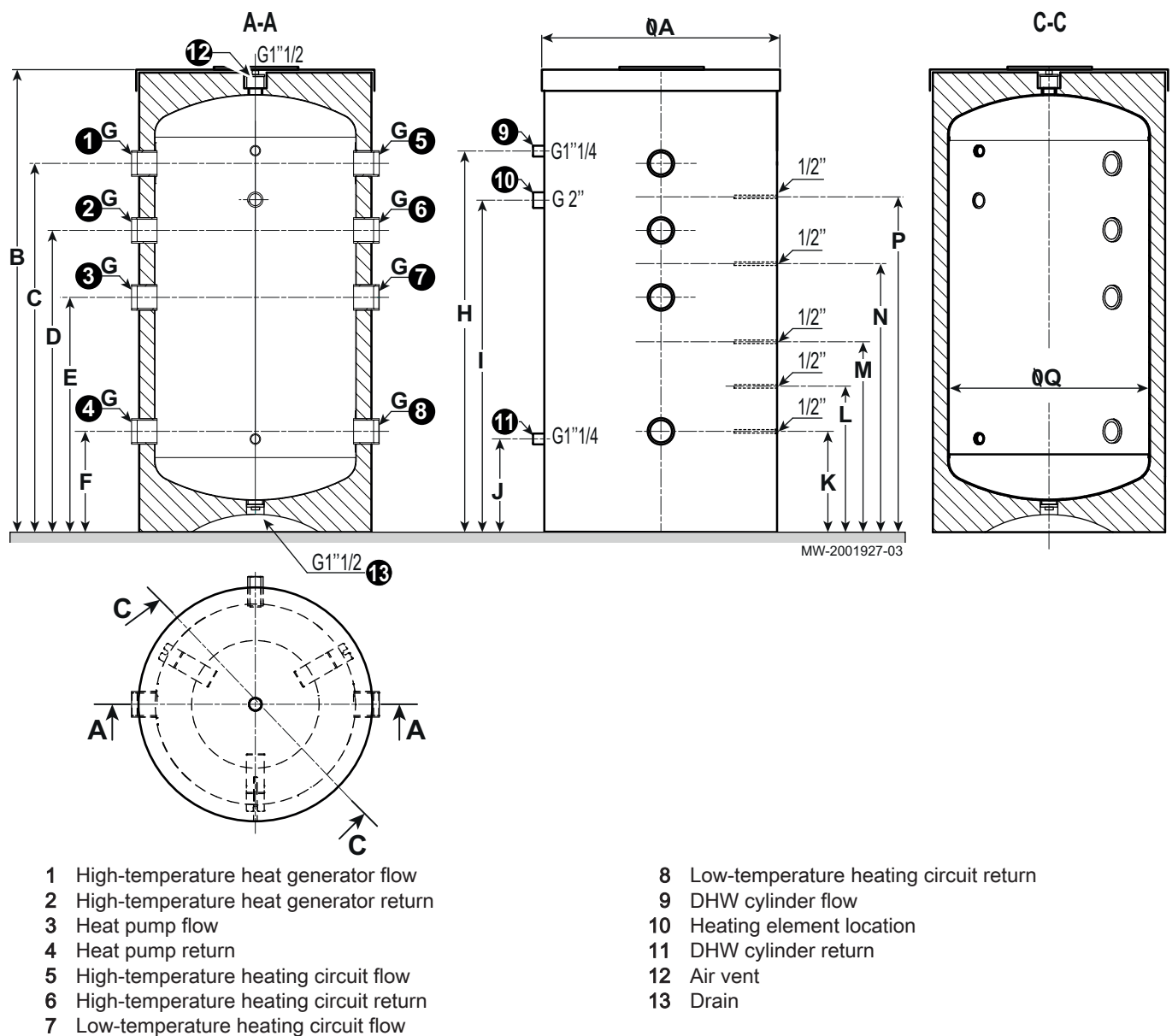
Tab.7 Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D technical specifications

|                               | Unit         | Remeha<br>Centra<br>750L | Remeha<br>Centra<br>1000L | Remeha<br>Centra<br>1500L | Remeha<br>Centra<br>2000L | Remeha<br>Centra<br>2500L | Remeha<br>Centra<br>3000L | Remeha<br>Centra<br>750L D | Remeha<br>Centra<br>1000L D |
|-------------------------------|--------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Capacity                      | Litres       | 726                      | 1000                      | 1438                      | 2041                      | 2500                      | 3000                      | 726                        | 1000                        |
| Maximum pressure              | bar          | 6                        | 6                         | 6                         | 6                         | 6                         | 6                         | 6                          | 6                           |
| Maximum operating temperature | °C           | 95                       | 95                        | 95                        | 95                        | 95                        | 95                        | 95                         | 95                          |
| Minimum operating temperature | °C           | 6                        | 6                         | 6                         | 6                         | 6                         | 6                         | 6                          | 6                           |
| Standing loss                 | W            | 130                      | 138                       | 154                       | –                         | -                         | -                         | 130                        | 138                         |
| Gross weight                  | kg           | 125                      | 150                       | 225                       | 325                       | 340                       | 395                       | 136                        | 154                         |
| Net weight                    | kg           | 95                       | 115                       | 180                       | 240                       | 250                       | 300                       | 98                         | 118                         |
| Maintenance consumption       | kWh/<br>24 h | 3.12                     | 3.31                      | 3.69                      | -                         | -                         | -                         | 3.12                       | 3.31                        |

### 3.3 Main dimensions

#### 3.3.1 Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D dimensions and connections

Fig.16



Tab.8

| Models | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|--------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| A      | 1010                                             | 1130                                               | 1280                   | 1320                   | 1470                   | 1470                   |
| B      | 1765                                             | 2140                                               | 2275                   | 2565                   | 2360                   | 2860                   |
| C      | 1445                                             | 1715                                               | 1800                   | 2105                   | 1865                   | 2365                   |
| D      | 1185                                             | 1390                                               | 1475                   | 1705                   | 1540                   | 1915                   |
| E      | 925                                              | 1065                                               | 1150                   | 1305                   | 1215                   | 1465                   |
| F      | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| G      | 3"                                               | 3"                                                 | 4"                     | 4"                     | 4"                     | 4"                     |
| H      | 1475                                             | 1745                                               | 1830                   | 2135                   | 1895                   | 2395                   |
| I      | 1285                                             | 1555                                               | 1615                   | 1920                   | 1680                   | 2180                   |

| Models | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|--------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| J      | 365                                              | 385                                                | 470                    | 475                    | 535                    | 535                    |
| K      | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| L      | 572                                              | 632                                                | 717                    | 772                    | 782                    | 865                    |
| C      | 748                                              | 848                                                | 933                    | 1038                   | 998                    | 1165                   |
| N      | 1055                                             | 1228                                               | 1313                   | 1505                   | 1378                   | 1690                   |
| P      | 1315                                             | 1553                                               | 1638                   | 1905                   | 1703                   | 2140                   |
| Q      | 790                                              | 850                                                | 1000                   | 1100                   | 1250                   | 1250                   |

## 4 Description of the product

### 4.1 General description

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffer tanks are used as storage units for heating systems where the heat source is operated discontinuously.

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffer tanks, coupled with the DHWS station, are specially designed for installations with high domestic hot water requirements.

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffer tanks have the following specifications:

- 750...3000-litre capacity carbon steel tank.
- Primary insulation in polyethylene foam is bonded to the tank, with secondary insulation in polyester fibre.

#### 4.1.1 Operating modes

The Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffer tanks have two operating modes:

- **Cooling operating mode:**  
Specific polyethylene foam insulation is built directly into the tank, enabling it to operate in cooling mode, with a minimum temperature of 6 °C.
- **Heating operating mode:**  
Secondary insulation in polyester fibre for operation in heating mode, maximum temperature 95 °.

### 4.2 Standard delivery

- The buffer tank
- The buffer tank version D with diffuser
- The buffer tank cladding
- An installation, user and service manual

### 4.3 Accessories & options

Tab.9

| Accessories                                | References |
|--------------------------------------------|------------|
| Bag of 2 1"1/2 plugs                       | 7871184    |
| Bag of 2 1"1/4 plugs                       | 7871301    |
| 1 bag of 2" plugs                          | 7871186    |
| Bag of 2 3" plugs                          | 7871187    |
| Bag of 2 4" plugs                          | 7871189    |
| Three-phase 10 kW heating element          | 7871395    |
| 3" diffuser Remeha Centra 750L D - 1000L D | 7881287    |

## 5 Before installation

### 5.1 Choice of the location

#### 5.1.1 Choosing a location for the buffer tank

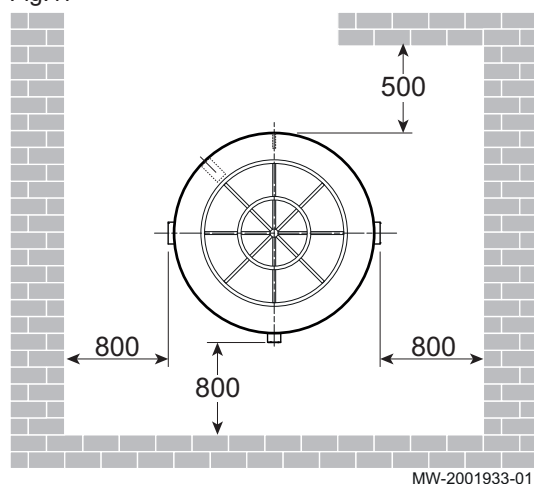

**Caution**

The buffer tank must be installed in a frost-free room.

1. Determine the ideal location, taking into account the space required for maintenance of the buffer tank, as well as legal guidelines.
2. Install the buffer tank on a solid, stable structure capable of supporting its weight when filled with water.
3. Install the buffer tank as close as possible to the draw-off points in order to minimise energy losses through the pipes.

#### 5.1.2 Positioning the appliance

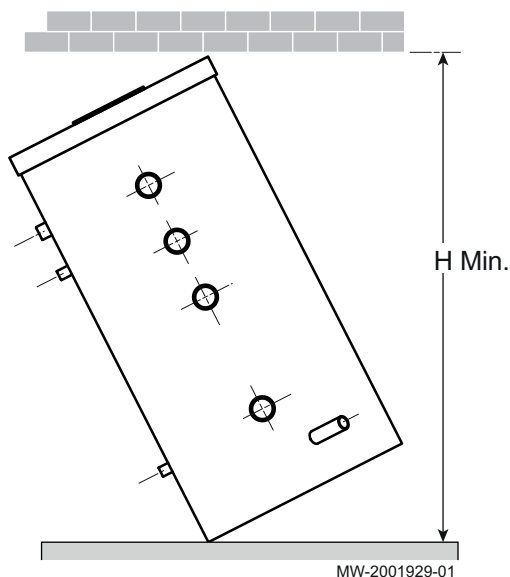
Fig.17



Position the appliance:

- Position the product, leaving sufficient space around it for maintenance.

Fig.18



- Place the product in an environment with an adequate height (max. H in vertical position).

Tab.10

| Capacity (L) | Height (mm) |
|--------------|-------------|
| 750          | 2034        |
| 1000         | 2335        |
| 1500         | 2555        |
| 2000         | 2885        |

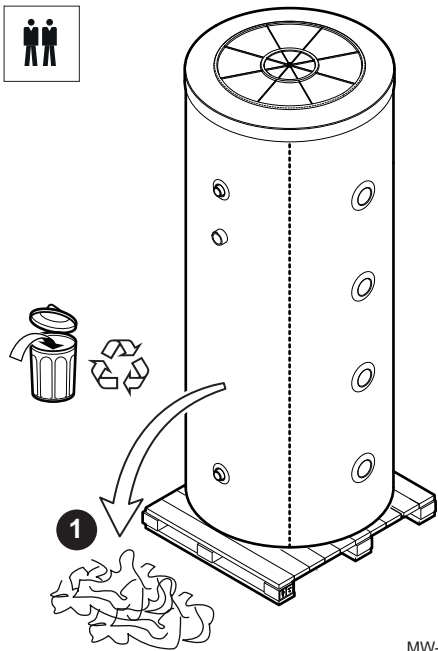
| Capacity (L) | Height (mm) |
|--------------|-------------|
| 2500         | 2780        |
| 3000         | 3216        |

5.2     Unpacking and manual transport

Move the buffer tank and its pallet using a forklift truck with a minimum load-bearing capacity of 350 kg.

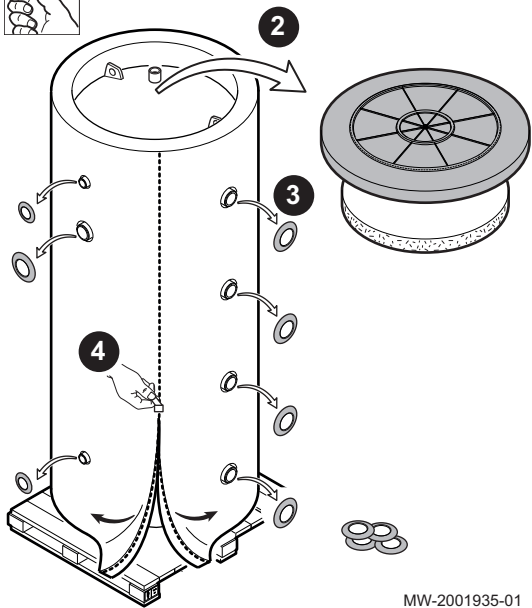
Two people are needed for handling.

Fig.19



MW-2001934-01

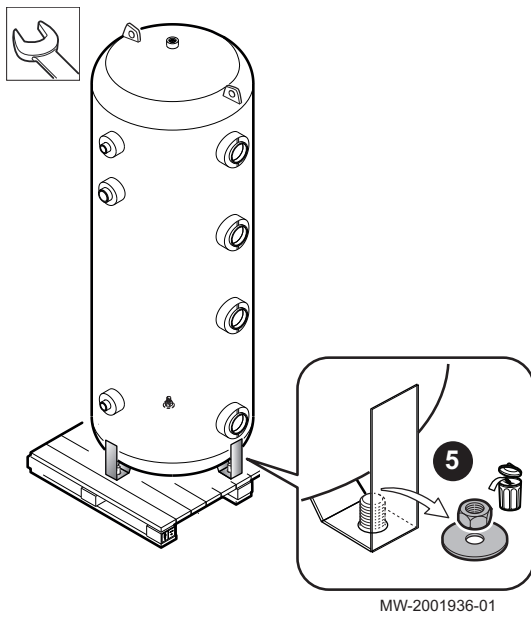
Fig.20



MW-2001935-01

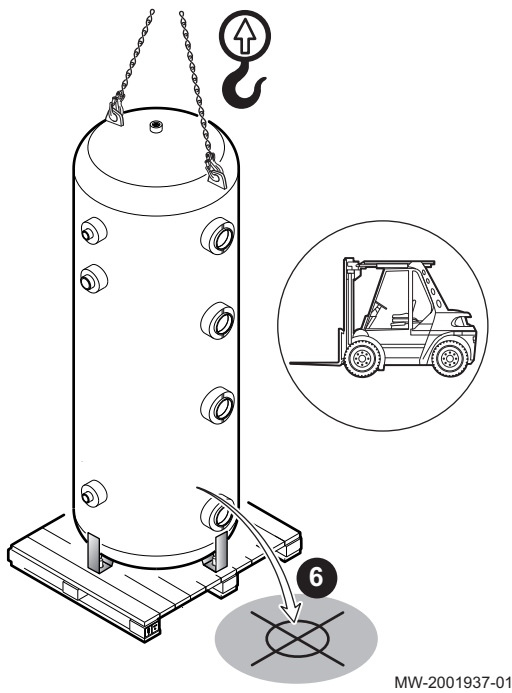
2. Remove the cover and top insulation.
3. Remove the collars from the connections.
4. Remove the insulating jacket from the buffer tank.

Fig.21



5. Remove the retaining screws from the feet and dispose of them in the bin.

Fig.22

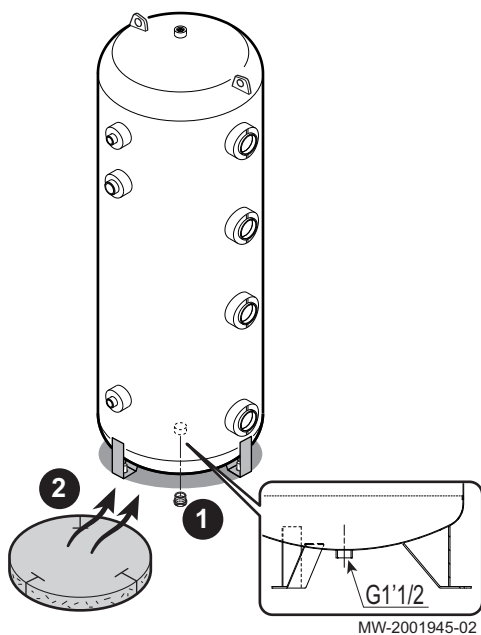


6. Remove the buffer tank from its pallet and place it in its intended location using suitable lifting equipment.

### 5.2.1 Installing the insulating material

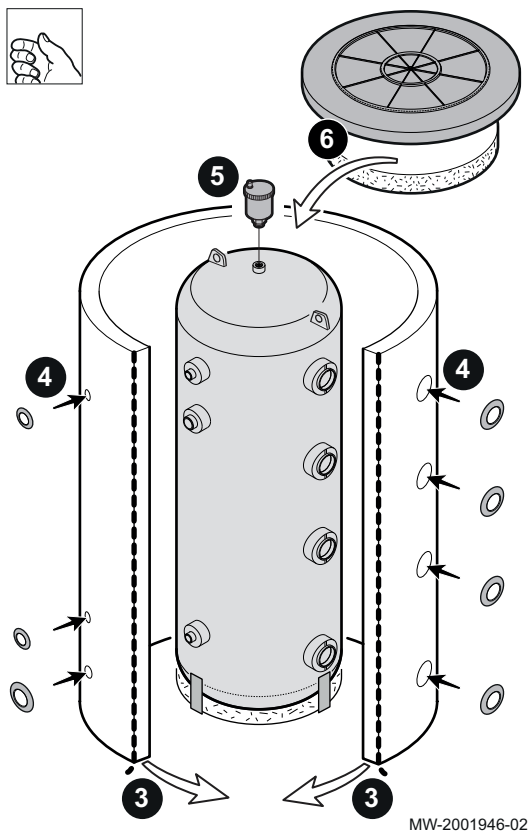
1. Plug the drain hole under the tank.

Fig.23



2. Place the insulating foam under the tank by inserting the feet into each cut-out.

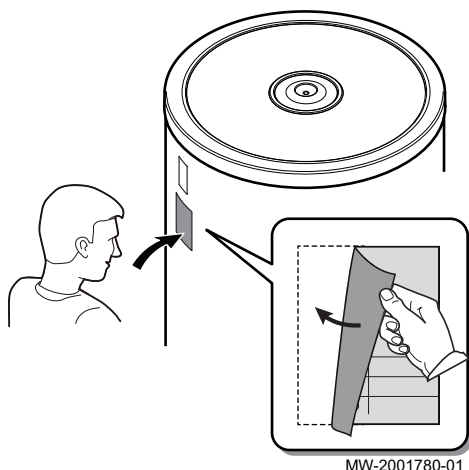
Fig.24



3. Position and zip the insulating jacket around the tank.
4. Fit the collars to the connections.
5. Screw the vent onto the orifice on the tank
6. Position the insulation and the top cover.

## 5.2.2 Location of labels

Fig.25



The data plate and safety pressure relief valve label must be accessible at all times.

The data plate identifies the product and provides the following information:

- Buffer tank type,
- Technical data,
- Serial number,

## 6 Installation

### 6.1 General



#### Important

The installation must comply in all respects with the generally recognised technical rules and legal provisions and regulations that apply to installation in residential and non-residential buildings. Installation must be carried out in accordance with current regulations, engineering best practice and the instructions in this manual.

### 6.2 Hydraulic connections

#### 6.2.1 Examples of hydraulic connection diagrams for buffer tanks

The hydraulic diagrams to be used are those recommended by the generator(s). Please refer to the hydraulic diagrams of the generator(s) used.

Fig.26



#### Important

The hydraulic diagrams shown are for information purposes only and do not replace a professional study.

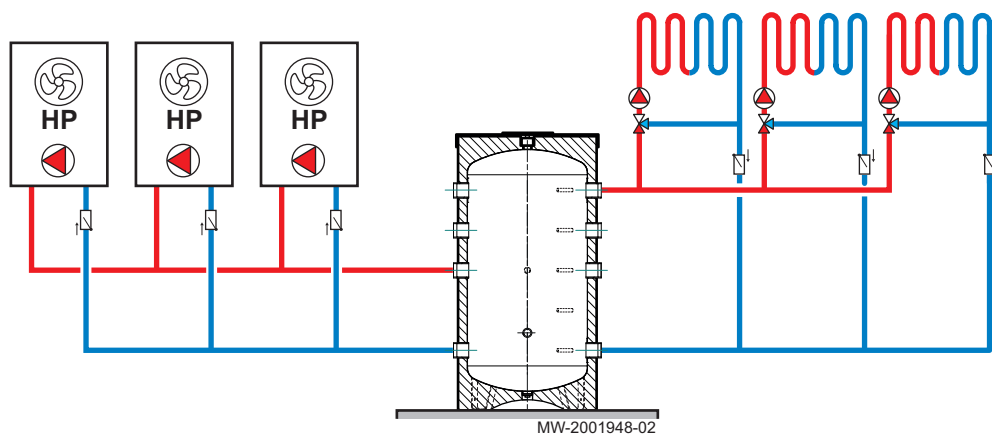


Fig.27

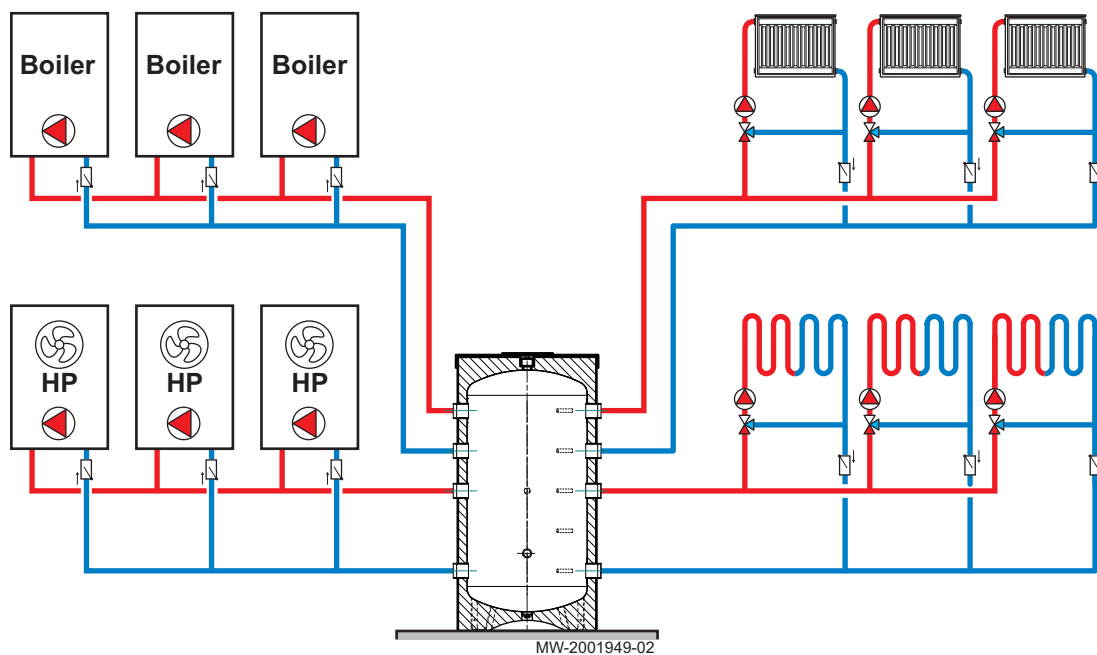
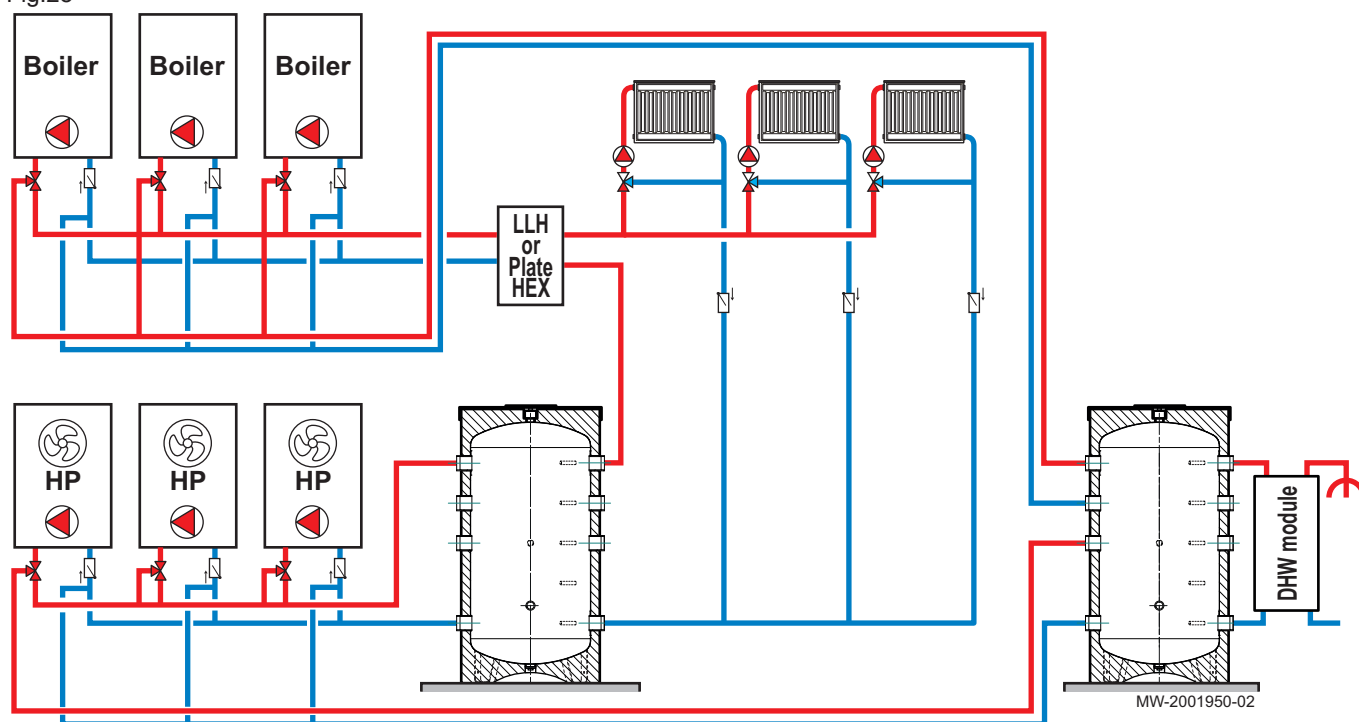


Fig.28



## 7 Disposal

### 7.1 Disposal and Recycling

Fig.29



#### Important

Removal and disposal of the domestic hot water cylinder must be carried out by a qualified installer in accordance with local and national regulations.

1. Cut the electricity to the domestic hot water cylinder.
2. Disconnect the cables on the electrical components.
3. Close the domestic water inlet valve.
4. Drain the installation.

5. Dismantle all water connections fitted to the domestic hot water cylinder outlet.
6. Scrap and recycle the domestic hot water cylinder in accordance with local and national regulations.

## 8 Spare parts

### 8.1 General

When it is observed subsequent to inspection or maintenance work that a component in the appliance needs to be replaced, use only original spare parts or recommended spare parts and equipment.

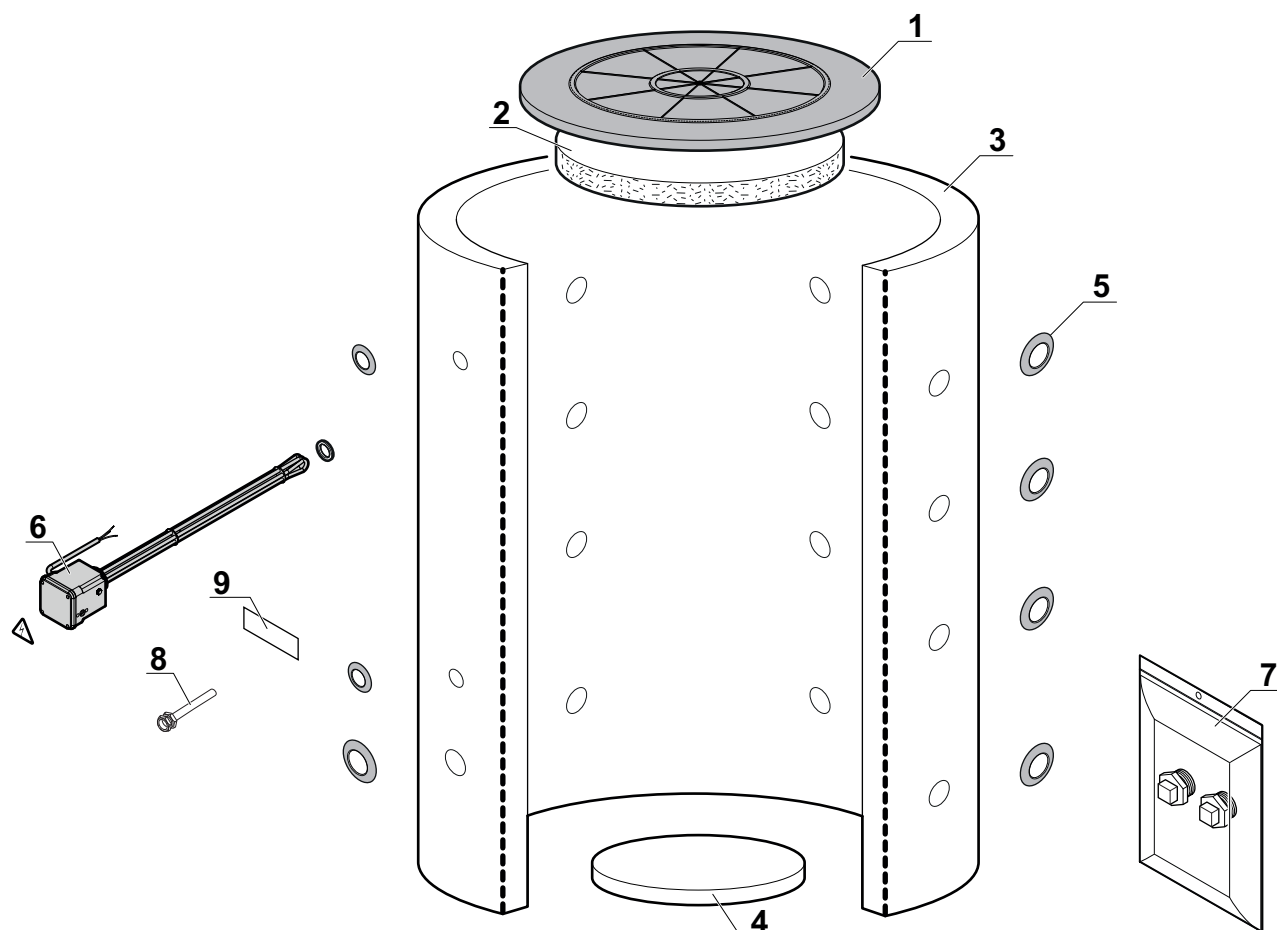


#### Important

To order a spare part, give the reference number shown on the list.

### 8.2

Fig.30



MW-2001939-03

Tab.11

| Marker | Reference | Description                        | 750L<br>/750L D | 1000L<br>/1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|--------|-----------|------------------------------------|-----------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| 1      | 7877165   | Thermoformed cover Ø1010 with hole | X               |                   |       |       |       |       |
| 1      | 7877167   | Flexible cover Ø1130 with hole     |                 | X                 |       |       |       |       |
| 1      | 7877168   | Flexible cover Ø1280 with hole     |                 |                   | X     |       |       |       |
| 1      | 7877169   | Flexible cover Ø1320 with hole     |                 |                   |       | X     |       |       |
| 1      | 7877170   | Flexible cover Ø1470 with hole     |                 |                   |       |       | X     | X     |

| Marker | Reference | Description                       | 750L<br>/750L D | 1000L<br>/1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|--------|-----------|-----------------------------------|-----------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| 2      | 7883048   | Ø790 upper insulation             | X               |                   |       |       |       |       |
| 2      | 7883050   | Upper insulation Ø910             |                 | X                 |       |       |       |       |
| 2      | 7883051   | Upper insulation Ø1500            |                 |                   | X     |       |       |       |
| 2      | 7883052   | Ø1100 upper insulation            |                 |                   |       | X     |       |       |
| 2      | 7883053   | Ø1250 upper insulation            |                 |                   |       |       | X     | X     |
| 3      | 7877172   | Insulation 100 MM + PVC 750L      | X               |                   |       |       |       |       |
| 3      | 7877174   | Insulation 130 MM + PVC 1000L     |                 | X                 |       |       |       |       |
| 3      | 7877175   | Insulation 130 MM + PVC 1500L     |                 |                   | X     |       |       |       |
| 3      | 7877176   | Insulation 100 MM + PVC 2000L     |                 |                   |       | X     |       |       |
| 3      | 7877177   | Insulation 100 MM + PVC 2500L     |                 |                   |       |       | X     |       |
| 3      | 7877178   | Insulation 100 MM + PVC 3000L     |                 |                   |       |       |       | X     |
| 4      | 7883056   | Bottom insulation Ø 790           | X               |                   |       |       |       |       |
| 4      | 7883057   | Bottom insulation Ø 910           |                 | X                 |       |       |       |       |
| 4      | 7883058   | Bottom insulation Ø 1500          |                 |                   | X     |       |       |       |
| 4      | 7883059   | Bottom insulation Ø 1100          |                 |                   |       | X     |       |       |
| 4      | 7883065   | Bottom insulation Ø 1250          |                 |                   |       |       | X     | X     |
| 5      | 7883034   | Kit of 2 x 1/2" collars           | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883035   | Kit of 2 x 1 1/4" collars         | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883037   | Kit of 2 x 1 1/2" collars         | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883038   | Kit of 1 x 2" collars             | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5      | 7883039   | Kit of 2 x 3" collars             | X               | X                 |       |       |       |       |
| 5      | 7883040   | Kit of 2 x 4" collars             |                 |                   | X     | X     | X     | X     |
| 6      | 7876469   | Three-phase 10 kW heating element | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871301   | Kit of 2 X 1"1/4 F290 caps        | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871184   | Kit of 2 X 1"1/2 F290 caps        | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871186   | Kit of 1 x 2" F290 cap            | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7      | 7871187   | Kit of 2 x 3" F290 caps           | X               | X                 |       |       |       |       |
| 7      | 7871189   | Kit of 2 x 4" F290 caps           |                 |                   | X     | X     | X     | X     |
| 8      | 7882948   | 1/2" screw-in sensor pocket       | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 9      | 7883046   | Remeha logo                       | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |

## 9 Warranty

### 9.1 General

You have just purchased one of our appliances and we thank you for the trust you have placed in our products.

Please note that your appliance will provide good service for a longer period of time if it is regularly checked and maintained.

Our customer support network is at your disposal at all times.

### 9.2 Terms of warranty

**Other countries:** The following provisions do not affect the application, in favour of the buyer, of the legal provisions with regard to hidden defects that are applicable in the buyer's country.



#### Important

**The Netherlands, Italy:** The warranty is applied in accordance with the terms of sale, delivery and warranty of the company marketing Remeha products.

The warranty period is stated in our price list. As a manufacturer, we can by no means be held liable if the appliance is used incorrectly, is poorly maintained or not maintained at all, or is not installed correctly (it is your responsibility to ensure that installation is carried out by a qualified installer).

Our warranty is limited to the replacement or repair of the parts found to be defective by our technical services team, excluding labour, transfer and transport costs.

**Germany:** Refer to the contractual terms of warranty stated in on pre-sales documents (for example: current price list)



**Warning**

**INFORMATION regarding obligatory maintenance:** Maintenance of this appliance must be carried out once a year, according to the codes of practice. If this requirement is not respected, the warranty term is limited to 12 months.

## 10 Appendix

### 10.1 Information on the ecodesign and energy labelling directives

#### 10.1.1 Specific information

##### ■ Product sheet

Tab.12 Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffer tank product sheet

|                         |   | Remeha<br>Centra 750L<br>Remeha<br>Centra 750L D | Remeha<br>Centra 1000L<br>Remeha<br>Centra 1000L<br>D | Remeha<br>Centra 1500L | Remeha<br>Centra 2000L | Remeha<br>Centra 2500L | Remeha<br>Centra 3000L |
|-------------------------|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Standing loss           | W | 130                                              | 138                                                   | 154                    | –                      | –                      | –                      |
| Energy efficiency class |   | <b>C</b>                                         | <b>C</b>                                              | <b>C</b>               |                        |                        |                        |

# Inhaltsverzeichnis

|           |                                                                                        |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Sicherheit</b>                                                                      | <b>34</b> |
| 1.1       | Allgemeine Sicherheitshinweise                                                         | 34        |
| 1.2       | Empfehlungen                                                                           | 34        |
| 1.3       | Verantwortlichkeiten                                                                   | 35        |
| 1.3.1     | Pflichten des Herstellers                                                              | 35        |
| 1.3.2     | Pflichten des Fachhandwerkers                                                          | 35        |
| 1.3.3     | Pflichten des Benutzers                                                                | 35        |
| <b>2</b>  | <b>Über dieses Handbuch</b>                                                            | <b>35</b> |
| 2.1       | Allgemeines                                                                            | 35        |
| 2.2       | In der Anleitung verwendete Symbole                                                    | 35        |
| <b>3</b>  | <b>Technische Angaben</b>                                                              | <b>36</b> |
| 3.1       | Zulassungen                                                                            | 36        |
| 3.1.1     | Zertifizierungen                                                                       | 36        |
| 3.2       | Technische Daten                                                                       | 36        |
| 3.3       | Hauptabmessungen                                                                       | 37        |
| 3.3.1     | Abmessungen und Anschlüsse Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D | 37        |
| <b>4</b>  | <b>Produktbeschreibung</b>                                                             | <b>38</b> |
| 4.1       | Allgemeine Beschreibung                                                                | 38        |
| 4.1.1     | Betriebsarten                                                                          | 38        |
| 4.2       | Lieferumfang                                                                           | 38        |
| 4.3       | Zubehör und Optionen                                                                   | 38        |
| <b>5</b>  | <b>Vor der Installation</b>                                                            | <b>39</b> |
| 5.1       | Auswahl des Aufstellungsorts                                                           | 39        |
| 5.1.1     | Wahl des Standortes für den Trinkwarmwasserspeicher                                    | 39        |
| 5.1.2     | Aufstellen des Gerätes                                                                 | 39        |
| 5.2       | Auspacken und manueller Transport                                                      | 40        |
| 5.2.1     | Anbringen der Isolierung                                                               | 41        |
| 5.2.2     | Anbringungsort von Aufklebern                                                          | 43        |
| <b>6</b>  | <b>Installation</b>                                                                    | <b>43</b> |
| 6.1       | Allgemeines                                                                            | 43        |
| 6.2       | Hydraulische Anschlüsse                                                                | 43        |
| 6.2.1     | Beispiele für Hydraulikanschlusspläne für Pufferspeicher                               | 43        |
| <b>7</b>  | <b>Entsorgung</b>                                                                      | <b>44</b> |
| 7.1       | Entsorgung und Recycling                                                               | 44        |
| <b>8</b>  | <b>Ersatzteile</b>                                                                     | <b>45</b> |
| 8.1       | Allgemeines                                                                            | 45        |
| 8.2       |                                                                                        | 45        |
| <b>9</b>  | <b>Gewährleistung</b>                                                                  | <b>46</b> |
| 9.1       | Allgemeines                                                                            | 46        |
| 9.2       | Garantiebedingungen                                                                    | 46        |
| <b>10</b> | <b>Anhang</b>                                                                          | <b>47</b> |
| 10.1      | Information zu den Ökodesign- und Energieverbrauchskennzeichnungsrichtlinien           | 47        |
| 10.1.1    | Besondere Hinweise                                                                     | 47        |

# 1 Sicherheit

## 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

**Gefahr!**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen keine unbeaufsichtigten Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen lediglich den an den Trinkwasserbereiter angeschlossenen Wasserhahn nutzen.

**Gefahr!**

Vor allen Arbeiten das System spannungslos schalten.

**Gefahr!**

Das Gerät darf nicht mit anderen Flüssigkeiten als mit Leitungswasser betrieben werden.

**Gefahr!**

Vor der Ausführung von Reparatur- oder Wartungsarbeiten unbedingt die Temperatur der Flüssigkeit und den Druck im Tank prüfen.

**Vorsicht!**

Arbeiten am Pufferspeicher dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

**Wichtig:**

Das Gerät muss so installiert werden, dass es gewartet und/oder repariert werden kann.

**Vorsicht!**

Der Pufferspeicher ist nicht für das Speichern von Trinkwasser vorgesehen, der Einsatz für diesen Zweck ist ausdrücklich verboten.

**Wichtig:**

Diese Anleitung kann auch auf unserer Website heruntergeladen werden.

## 1.2 Empfehlungen

**Vorsicht!**

Die Wartung des Pufferspeichers darf nicht vernachlässigt werden. Die jährliche Wartung sollte durch eine qualifizierte Fachkraft oder im Rahmen eines Wartungsvertrags erfolgen.

**Vorsicht!**

Der Pufferspeicher wird mit offenen Öffnungen geliefert. Vor der Installation die oberen und unteren Öffnungen verschließen.

**Wichtig:**

Isolieren Sie die Rohre, um Wärmeverluste auf ein Minimum zu reduzieren.

**Vorsicht!**

Ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers dürfen keine Änderungen am Pufferspeicher vorgenommen werden.

**Warnung!**

Zum Schutz des Pufferspeichers empfehlen wir den Einbau eines Sicherheitsventils.

**Wichtig:**

An den Geräten angebrachte Etiketten und Schilder niemals entfernen oder verdecken. Die Etiketten und Schilder müssen während der gesamten Lebensdauer des Geräts lesbar sein. Beschädigte oder nicht lesbare Etiketten mit Anweisungen oder Warnungen sofort ersetzen.

**Vorsicht!**

Montage-, Einbau- und Wartungsarbeiten am Gerät oder an der Anlage dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

## 1.3 Verantwortlichkeiten

### 1.3.1 Pflichten des Herstellers

Unsere Produkte werden in Übereinstimmung mit den Anforderungen der geltenden Richtlinien gefertigt. Sie werden daher mit sämtlichen erforderlichen Dokumenten ausgeliefert. Im Interesse der Qualität unserer Produkte streben wir beständig danach, sie zu verbessern. Daher behalten wir uns das Recht vor, die in diesem Dokument enthaltenen Spezifikationen zu ändern.

Wir können in folgenden Fällen als Hersteller nicht haftbar gemacht werden:

- Nichtbeachten der Installations- und Wartungsanweisungen für das Gerät.
- Nichtbeachten der Bedienungsanweisungen für das Gerät.
- Keine oder unzureichende Wartung des Gerätes.

### 1.3.2 Pflichten des Fachhandwerkers

Der Fachhandwerker ist verantwortlich für die Installation und die erstmalige Inbetriebnahme des Gerätes. Der Fachhandwerker hat folgende Anweisungen zu befolgen:

- Alle Anweisungen in den mit dem Gerät gelieferten Anleitungen lesen und befolgen.
- Das Gerät gemäß den geltenden Normen und gesetzlichen Vorschriften installieren.
- Die erste Inbetriebnahme sowie alle erforderlichen Kontrollen durchführen.
- Dem Benutzer die Anlage erläutern.
- Falls Wartungsarbeiten erforderlich sind, den Benutzer auf die Verpflichtung zur Überprüfung und Wartung des Gerätes zur Sicherstellung seiner ordnungsgemäßen Funktion hinweisen.
- Dem Benutzer alle Bedienungsanleitungen übergeben.

### 1.3.3 Pflichten des Benutzers

Damit das System optimal arbeitet, müssen folgende Anweisungen befolgt werden:

- Alle Anweisungen in den mit dem Gerät gelieferten Anleitungen lesen und befolgen.
- Für die Installation und die erste Inbetriebnahme muss qualifiziertes Fachpersonal beauftragt werden.
- Lassen Sie sich Ihre Anlage vom Fachhandwerker erklären.
- Lassen Sie die erforderlichen Prüf- und Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Fachhandwerker durchführen.
- Die Anleitungen in gutem Zustand in der Nähe des Gerätes aufbewahren.

## 2 Über dieses Handbuch

### 2.1 Allgemeines

**Warnung!**

Die Anweisungen genau befolgen, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

### 2.2 In der Anleitung verwendete Symbole

In dieser Anleitung gibt es verschiedene Gefahrenstufen, um die Aufmerksamkeit auf spezielle Anweisungen zu lenken. Damit möchten wir die Sicherheit der Benutzer erhöhen, Probleme vermeiden und den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sicherstellen.

**Gefahr!**

Gefährliche Situationen, die zu schweren Verletzungen führen können.

**Stromschlaggefahr!**

Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Warnung!**

Gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen können.



**Vorsicht!**  
Gefahr von Sachschäden.



**Wichtig:**  
Bitte beachten Sie diese wichtigen Informationen.



**Verweis:**  
Bezugnahme auf andere Anleitungen oder Seiten in dieser Dokumentation.

## 3 Technische Angaben

### 3.1 Zulassungen

#### 3.1.1 Zertifizierungen

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien und Normen:

- Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (wenn die Option Heizelement 7871395 verbaut ist)

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Allgemeine Norm: | EN 60335-1    |
| Relevante Norm:  | EN 60335-2-21 |

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (wenn die Option Heizelement 7871395 verbaut ist)

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Allgemeine Normen: | EN IEC 61000-3-2+A1+A2 |
|                    | EN 61000-3-3+A1+A2     |
| Relevante Norm:    | EN IEC 55014-1         |

- Dieses Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie 2009/125/EG über die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
- Zusätzlich zu den gesetzlichen Anforderungen und Richtlinien müssen auch die ergänzenden Leitlinien in dieser Anleitung befolgt und erfüllt werden.
- Ergänzende und darauf folgende Vorschriften und Richtlinien, die zur Zeit der Installation gültig sind, sind auf alle Vorschriften und Richtlinien anzuwenden, die in dieser Anleitung spezifiziert sind.

### 3.2 Technische Daten

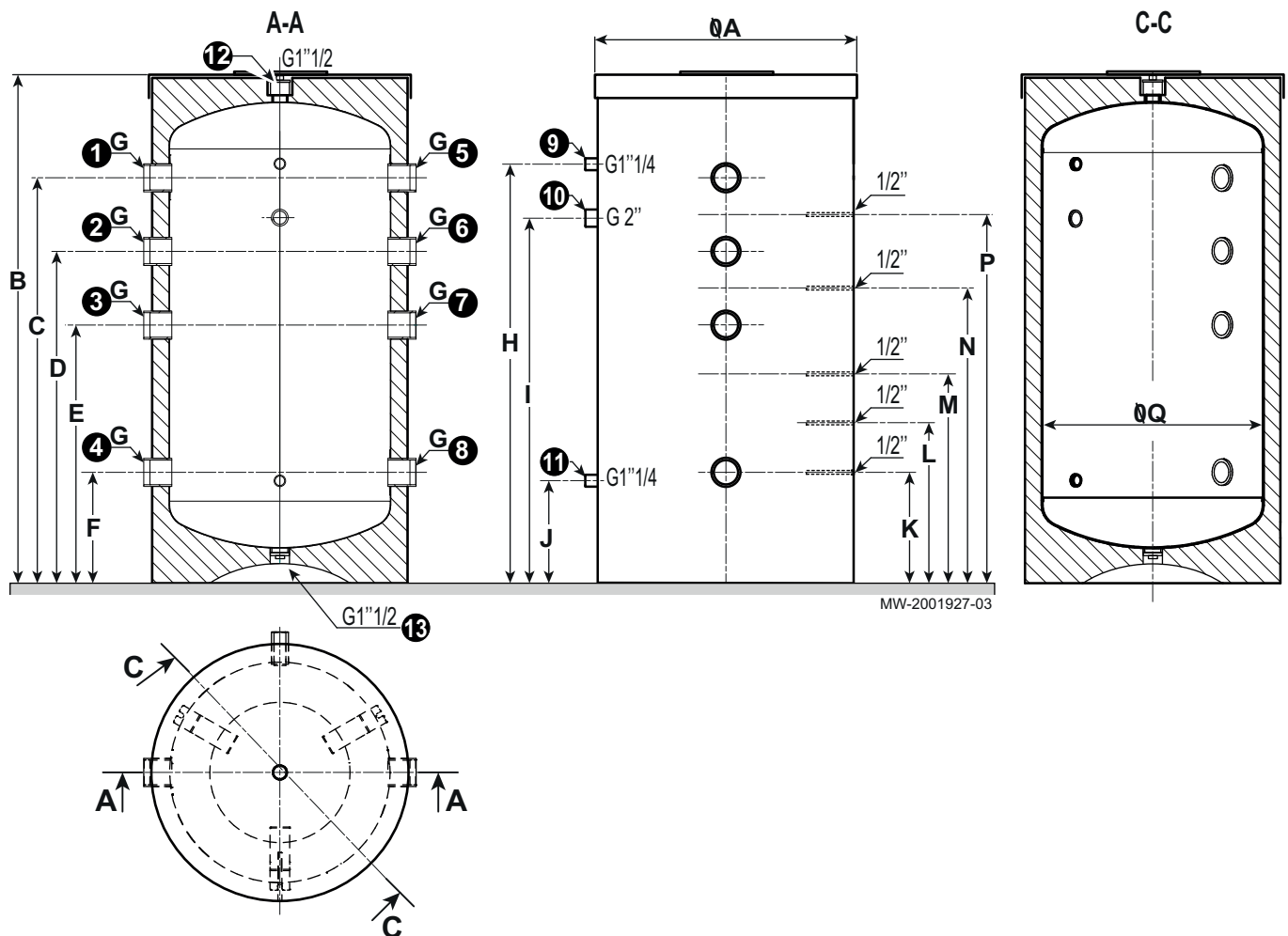
Tab.13 Technische Spezifikationen Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

|                             | Einheit  | Remeha Centra 750L | Remeha Centra 1000L | Remeha Centra 1500L | Remeha Centra 2000L | Remeha Centra 2500L | Remeha Centra 3000L | Remeha Centra 750L D | Remeha Centra 1000L D |
|-----------------------------|----------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Nennvolumen                 | Liter    | 726                | 1000                | 1438                | 2041                | 2.500               | 3.000               | 726                  | 1000                  |
| Zul. Betriebsüberdruck      | bar      | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Maximale Betriebstemperatur | °C       | 95                 | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                   | 95                    |
| Minimale Betriebstemperatur | °C       | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Warmhalteverluste           | W        | 130                | 138                 | 154                 | -                   | -                   | -                   | 130                  | 138                   |
| Bruttogewicht               | kg       | 125                | 150                 | 225                 | 325                 | 340                 | 395                 | 136                  | 154                   |
| Nettogewicht                | kg       | 95                 | 115                 | 180                 | 240                 | 250                 | 300                 | 98                   | 118                   |
| Wärmeverlust Stand-by       | kWh/24 h | 3,12               | 3,31                | 3,69                | -                   | -                   | -                   | 3,12                 | 3,31                  |

### 3.3 Hauptabmessungen

#### 3.3.1 Abmessungen und Anschlüsse Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

Abb.31



MW-2001927-03

- 1 Vorlauf Hochtemperatur-Wärmeerzeuger
- 2 Rücklauf Hochtemperatur-Wärmeerzeuger
- 3 Vorlauf Wärmepumpe
- 4 Rücklauf Wärmepumpe
- 5 Vorlauf Hochtemperatur-Heizkreis
- 6 Rücklauf Hochtemperatur-Heizkreis
- 7 Vorlauf Niedertemperatur-Heizkreis

- 8 Rücklauf Niedertemperatur-Heizkreis
- 9 Vorlauf TWW-Speicher
- 10 Lage Heizelement
- 11 Rücklauf TWW-Speicher
- 12 Entlüfter
- 13 Abfluss

Tab.14

| Modelle | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|---------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| A       | 1.010                                            | 1.130                                              | 1.280                  | 1.320                  | 1.470                  | 1.470                  |
| B       | 1.765                                            | 2.140                                              | 2.275                  | 2.565                  | 2.360                  | 2.860                  |
| C       | 1.445                                            | 1.715                                              | 1.800                  | 2.105                  | 1.865                  | 2.365                  |
| D       | 1.185                                            | 1.390                                              | 1.475                  | 1.705                  | 1.540                  | 1.915                  |
| E       | 925                                              | 1.065                                              | 1.150                  | 1.305                  | 1.215                  | 1.465                  |
| F       | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| G       | 3"                                               | 3"                                                 | 4"                     | 4"                     | 4"                     | 4"                     |
| H       | 1.475                                            | 1.745                                              | 1.830                  | 2.135                  | 1.895                  | 2.395                  |
| I       | 1.285                                            | 1.555                                              | 1.615                  | 1.920                  | 1.680                  | 2.180                  |

| Modelle | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|---------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| J       | 365                                              | 385                                                | 470                    | 475                    | 535                    | 535                    |
| K       | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| L       | 572                                              | 632                                                | 717                    | 772                    | 782                    | 865                    |
| C       | 748                                              | 848                                                | 933                    | 1.038                  | 998                    | 1.165                  |
| N       | 1.055                                            | 1.228                                              | 1.313                  | 1.505                  | 1.378                  | 1.690                  |
| P       | 1.315                                            | 1.553                                              | 1.638                  | 1.905                  | 1.703                  | 2.140                  |
| Q       | 790                                              | 850                                                | 1.000                  | 1.100                  | 1.250                  | 1.250                  |

## 4 Produktbeschreibung

### 4.1 Allgemeine Beschreibung

Pufferspeicher des Typs Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D werden als Speicher für Heizungsanlagen verwendet, bei denen die Wärmequelle diskontinuierlich betrieben wird.

Pufferspeicher des Typs Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D, die an die TWW-Station gekoppelt sind, sind speziell für Anlagen mit hohem Trinkwarmwasserbedarf konzipiert.

Pufferspeicher des Typs Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D verfügen über folgende Merkmale:

- Speicher aus Kohlenstoffstahl mit einer Kapazität von 750...3000 Litern.
- Die primäre Isolierung aus Polyethylenschaum ist mit dem Tank verklebt, die sekundäre Isolierung besteht aus Polyesterfasern.

#### 4.1.1 Betriebsarten

Die Pufferspeicher Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D verfügen über zwei Betriebsarten:

- **Betriebsart Kühlen:**  
Eine spezielle Polyethylenschaum-Isolierung ist direkt in den Speicher integriert, so dass dieser im Kühlbetrieb mit einer Mindesttemperatur von 6 °C arbeiten kann.
- **Betriebsart Heizen:**  
Sekundäre Isolierung aus Polyesterfaser für den Betrieb im Heizbetrieb, maximale Temperatur 95 °C.

### 4.2 Lieferumfang

- Der Pufferspeicher
- Der Pufferspeicher Version D mit Diffusor
- Der Pufferspeicher Isoliermantel
- Eine Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

### 4.3 Zubehör und Optionen

Tab.15

| Zubehör                                      | Artikel-Nr. |
|----------------------------------------------|-------------|
| Beutel mit 2 Dübeln 1 1/2"                   | 7871184     |
| Beutel mit 2 Dübeln 1 1/4"                   | 7871301     |
| Beutel mit 1 Dübeln 2"                       | 7871186     |
| Beutel mit 2 Dübeln 3"                       | 7871187     |
| Beutel mit 2 Dübeln 4"                       | 7871189     |
| Dreiphasen-Heizelement 10 kW                 | 7871395     |
| Ausströmer 3" Remeha Centra 750L D - 1000L D | 7881287     |

## 5 Vor der Installation

### 5.1 Auswahl des Aufstellungsorts

#### 5.1.1 Wahl des Standortes für den Trinkwarmwasserspeicher

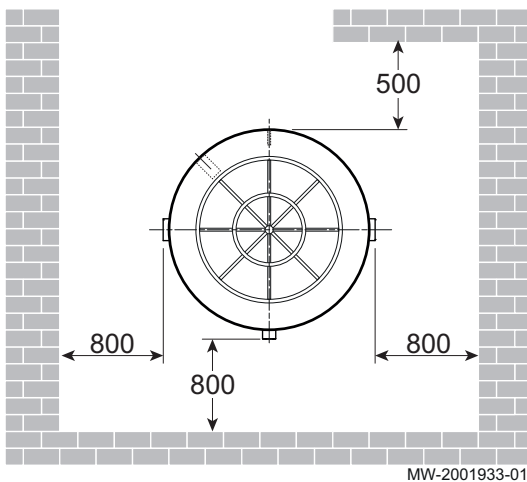

**Vorsicht!**

Der TWW-Speicher muss in einem frostfreien Raum installiert werden.

1. Den idealen Standort unter Berücksichtigung des Platzbedarfs für die Wartung des TWW-Speichers und der gesetzlichen Vorgaben bestimmen.
2. Den TWW-Speicher auf einem festen stabilen Untergrund aufstellen, der das Gesamtgewicht des Speichers trägt, wenn er mit Wasser gefüllt ist.
3. Um Energieverluste in den Rohrleitungen zu minimieren, den TWW-Speicher möglichst nahe an den Wasserentnahmepunkten installieren.

#### 5.1.2 Aufstellen des Gerätes

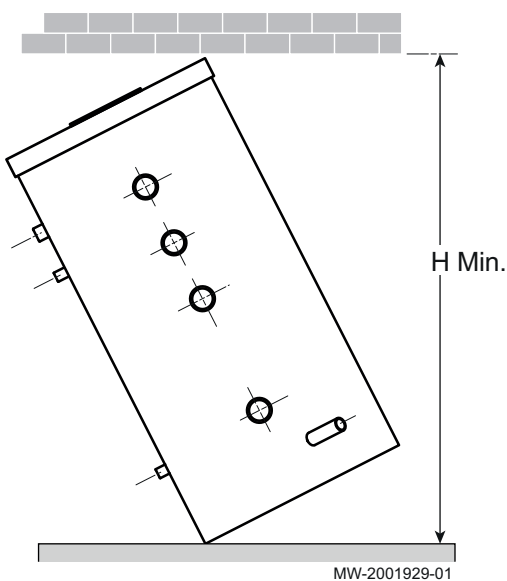
Abb.32



Aufstellen des Gerätes:

- Das Produkt so aufstellen, dass ringsherum genügend Platz für Wartungsarbeiten bleibt.

Abb.33



- Das Produkt an einem Ort mit ausreichender Höhe (max. H in vertikaler Position) aufstellen.

Tab.16

| Volumen (l) | Höhe (mm) |
|-------------|-----------|
| 750         | 2.034     |
| 1.000       | 2.335     |
| 1.500       | 2.555     |

| Volumen (l) | Höhe (mm) |
|-------------|-----------|
| 2.000       | 2.885     |
| 2.500       | 2.780     |
| 3.000       | 3.216     |

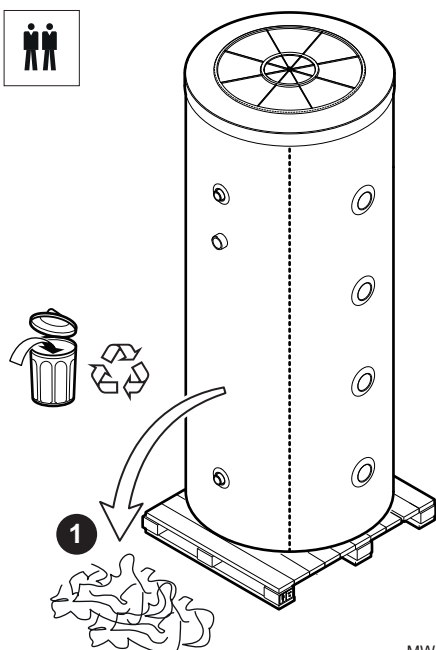
## 5.2 Auspacken und manueller Transport

Um den Pufferspeicher und die zugehörige Palette zu bewegen, einen Gabelstapler mit einer Mindesttragfähigkeit von 350 kg verwenden.

Für die Handhabung werden zwei Personen benötigt.

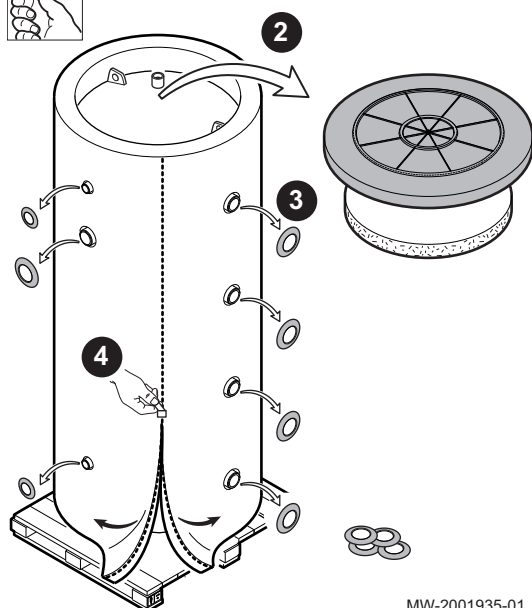
1. Die Schutzfolie vom Pufferspeicher entfernen.

Abb.34



MW-2001934-01

Abb.35



MW-2001935-01

2. Die Abdeckung und die obere Dämmung entfernen.
3. Die Manschetten von den Anschlüssen entfernen.
4. Den Isoliermantel vom Pufferspeicher entfernen.

Abb.36

5. Die Befestigungsschrauben an den Füßen entfernen und in den Abfall entsorgen.

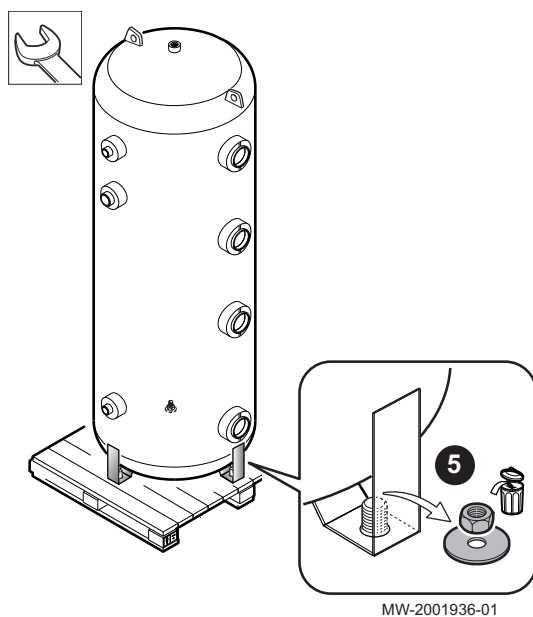
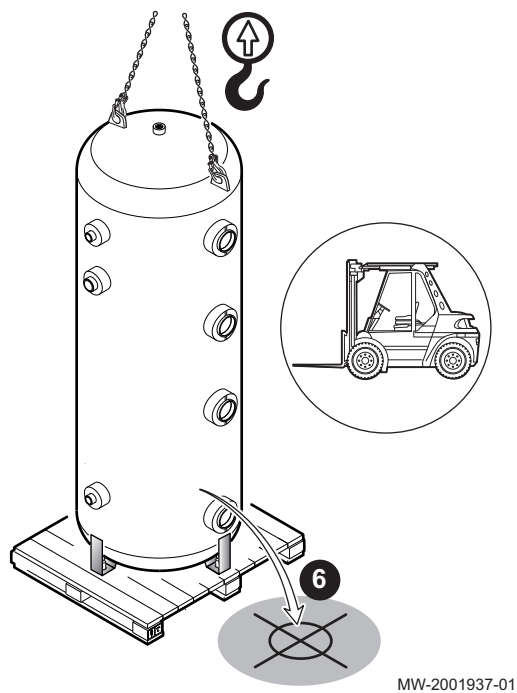


Abb.37

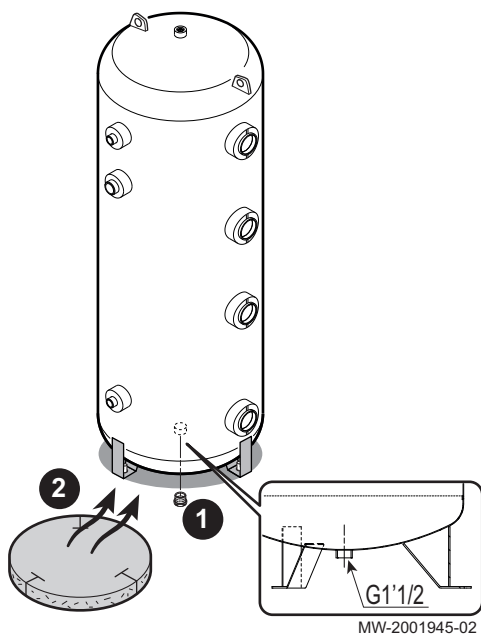
6. Den Pufferspeicher mit geeignetem Hebezeug von der Palette heben und an den vorgesehenen Platz stellen.



### 5.2.1 Anbringen der Isolierung

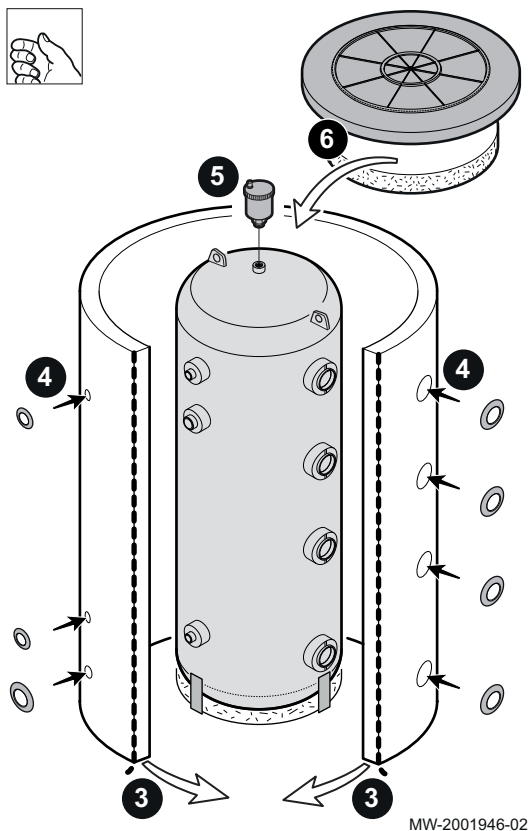
1. Die Ablassöffnung unten am Tank schließen.

Abb.38



2. Den Isolierschaum unter den Tank legen, dabei die Füße in die einzelnen Aussparungen stecken.

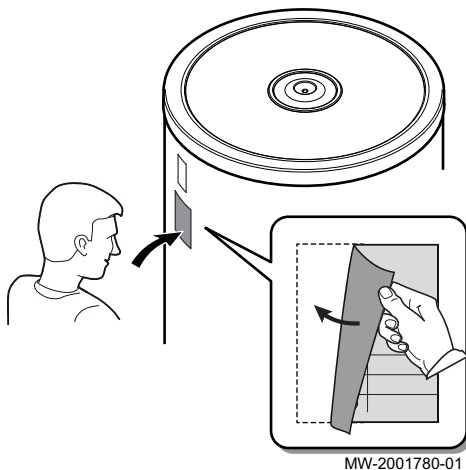
Abb.39



3. Die Isolierhülle um den Behälter legen und den Reißverschluss schließen.
4. Die Manschetten an den Anschlüssen anbringen.
5. Den Entlüfter auf die Tanköffnung schrauben.
6. Die Isolierung und die obere Abdeckung anbringen.

### 5.2.2 Anbringungsort von Aufklebern

Abb.40



MW-2001780-01

Das Typschild und der Aufkleber des Sicherheitsventils müssen jederzeit zugänglich sein.

Das Typschild identifiziert das Produkt und nennt die folgenden Informationen:

- Pufferspeichertyp,
- Technische Daten,
- Seriennummer.

## 6 Installation

### 6.1 Allgemeines



**Wichtig:**

Die Anlage muss in jeder Hinsicht den allgemein anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften entsprechen, die für die Installation in Wohn- und Nichtwohngebäuden gelten. Die Installation ist nach den geltenden Vorschriften, nach den bewährten technischen Verfahren und nach den Anweisungen in diesem Handbuch durchzuführen.

### 6.2 Hydraulische Anschlüsse

#### 6.2.1 Beispiele für Hydraulikanschlusspläne für Pufferspeicher

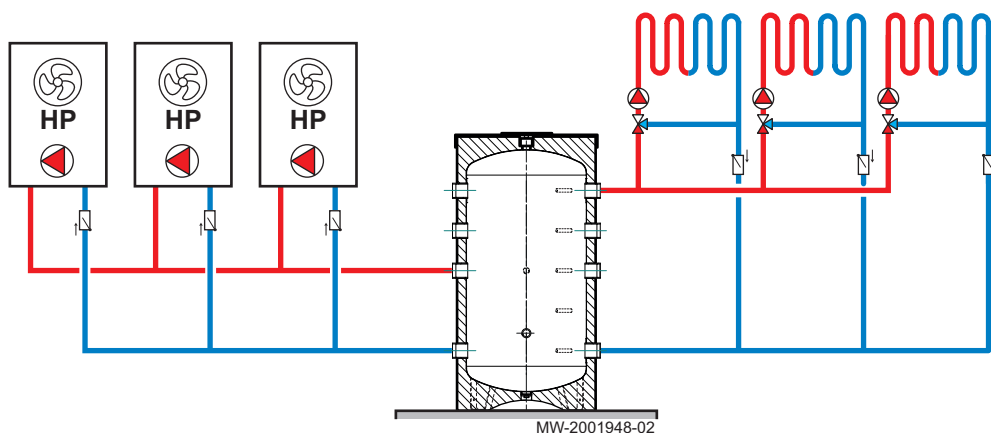
Es sind die für den/die Generator(en) empfohlenen Hydraulikpläne zu verwenden. Bitte die Hydraulikpläne des/der verwendeten Generators/Generatoren beachten.

Abb.41



**Wichtig:**

Die gezeigten Hydraulikpläne dienen nur zu Informationszwecken und ersetzen keine fachkundige Überprüfung.



MW-2001948-02

Abb.42

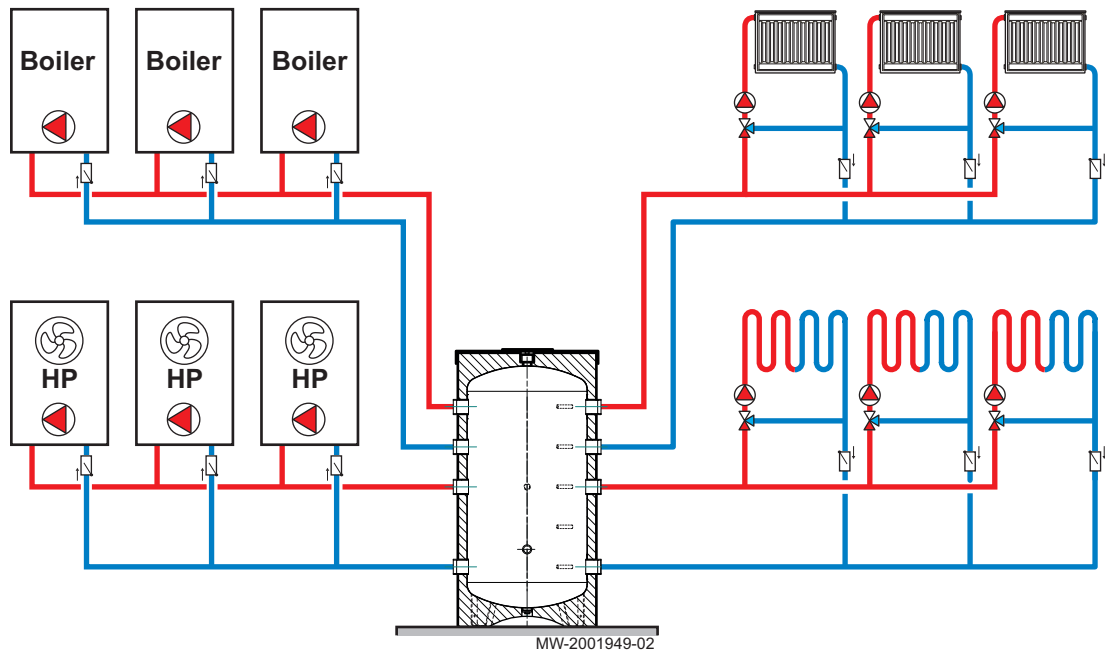
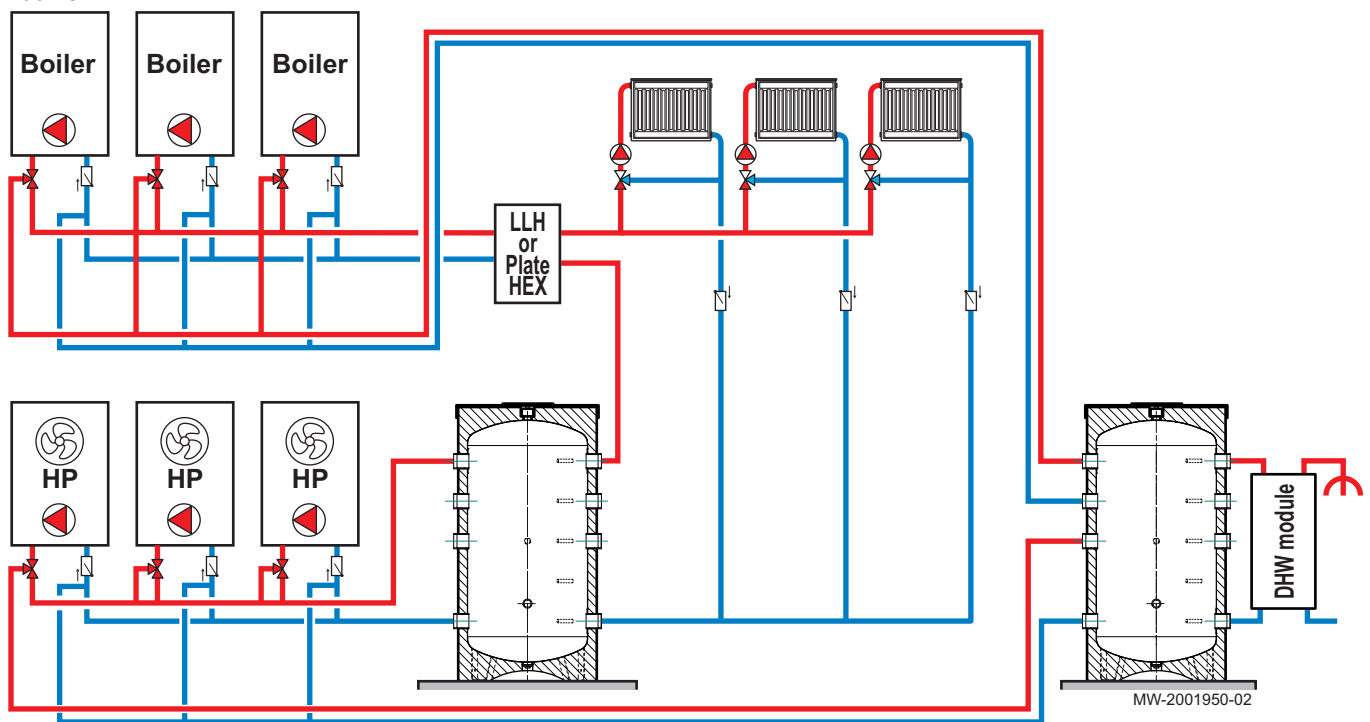


Abb.43



## 7 Entsorgung

### 7.1 Entsorgung und Recycling

Abb.44



MW-3000179-03



#### Wichtig:

Entfernung und Entsorgung des Trinkwarmwasserspeichers müssen von einem qualifizierten Fachhandwerker unter Einhaltung der vor Ort geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

1. Die Stromzufuhr vom Trinkwarmwasserspeicher trennen.
2. Die Kabel von den elektrischen Bauteilen lösen.
3. Den Hahn der Kaltwasserzufuhr schließen.

- Die Anlage entleeren.
- Alle Wasseranschlüsse vom Trinkwarmwasserspeicher trennen.
- Entsorgung und Recycling des Trinkwarmwasserspeichers unter Einhaltung der geltenden Vorschriften durchführen.

## 8 Ersatzteile

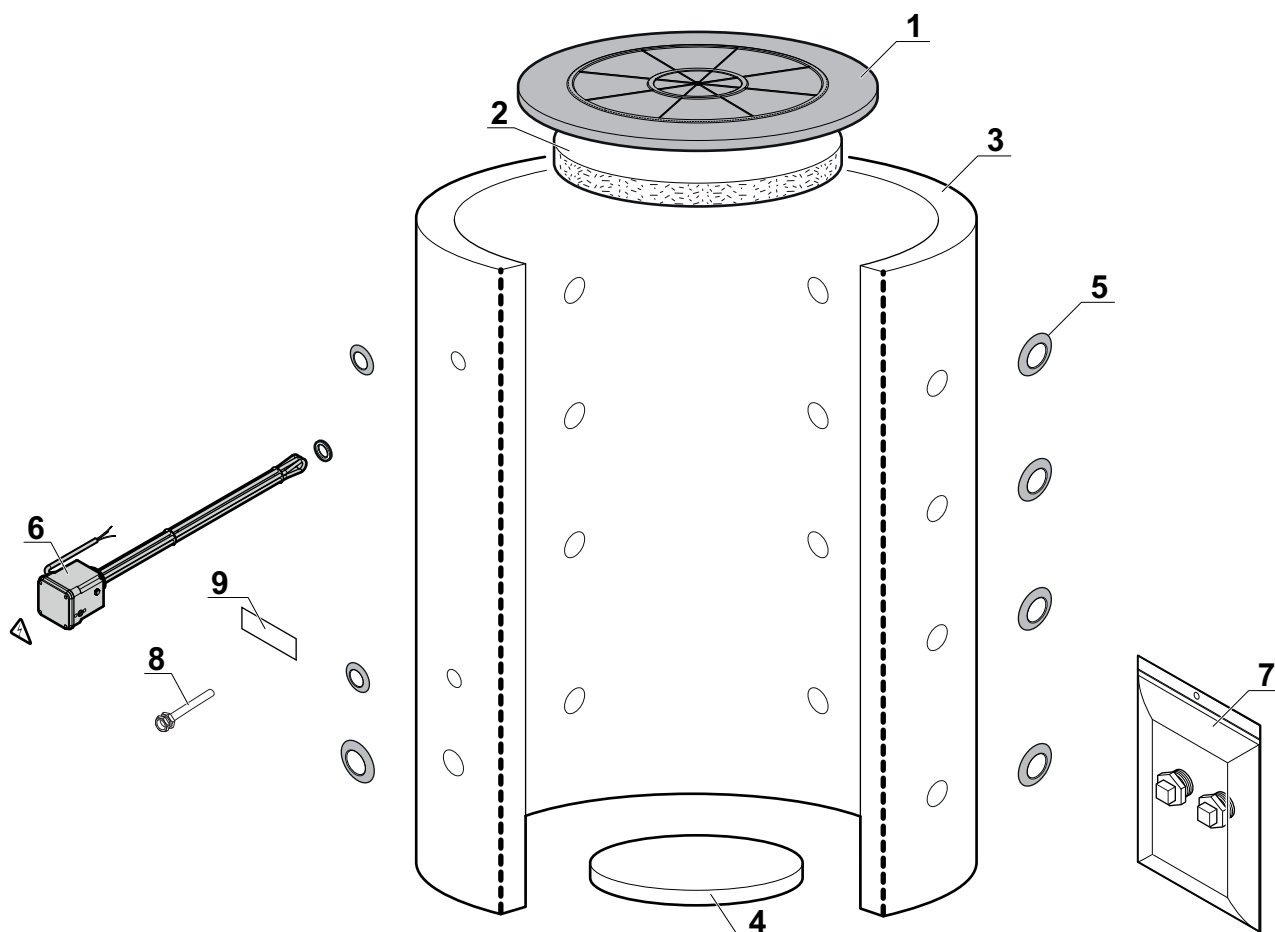
### 8.1 Allgemeines

Wenn bei Inspektions- oder Wartungsarbeiten festgestellt wurde, dass ein Teil des Geräts ersetzt werden muss, ausschließlich Original-Ersatzteile oder empfohlene Ersatzteile und Materialien verwenden.

**i Wichtig:**  
Bei Bestellung der Ersatzteile ist es unbedingt nötig, die in der Liste genannte Artikel-Nummer des gewünschten Ersatzteils anzugeben.

### 8.2

Abb.45



MW-2001939-03

Tab.17

| Pos. Nr. | Artikelnum-mer | Beschreibung                            | 750L /750L D | 1000L /1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|----------|----------------|-----------------------------------------|--------------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| 1        | 7877165        | Tiefgezogene Abdeckung Ø 1.010 mit Loch | X            |                |       |       |       |       |
| 1        | 7877167        | Flexible Abdeckung Ø 1.130 mit Loch     |              | X              |       |       |       |       |
| 1        | 7877168        | Flexible Abdeckung Ø 1.280 mit Loch     |              |                | X     |       |       |       |

| Pos. Nr. | Artikelnummer | Beschreibung                        | 750L /750L D | 1000L /1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|----------|---------------|-------------------------------------|--------------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| 1        | 7877169       | Flexible Abdeckung Ø 1.320 mit Loch |              |                |       | X     |       |       |
| 1        | 7877170       | Flexible Abdeckung Ø 1.470 mit Loch |              |                |       |       | X     | X     |
| 2        | 7883048       | Obere Isolierung Ø 790              | X            |                |       |       |       |       |
| 2        | 7883050       | Obere Isolierung Ø 910              |              | X              |       |       |       |       |
| 2        | 7883051       | Obere Isolierung Ø1.500             |              |                | X     |       |       |       |
| 2        | 7883052       | Obere Isolierung Ø 1.100            |              |                |       | X     |       |       |
| 2        | 7883053       | Obere Isolierung Ø 1.250            |              |                |       |       | X     | X     |
| 3        | 7877172       | Isolierung 100 mm + PVC 750L        | X            |                |       |       |       |       |
| 3        | 7877174       | Isolierung 130 mm + PVC 1000L       |              | X              |       |       |       |       |
| 3        | 7877175       | Isolierung 130 mm + PVC 1500L       |              |                | X     |       |       |       |
| 3        | 7877176       | Isolierung 100 mm + PVC 2000L       |              |                |       | X     |       |       |
| 3        | 7877177       | Isolierung 100 mm + PVC 2500L       |              |                |       |       | X     |       |
| 3        | 7877178       | Isolierung 100 mm + PVC 3000L       |              |                |       |       |       | X     |
| 4        | 7883056       | Bodenisolierung Ø 790               | X            |                |       |       |       |       |
| 4        | 7883057       | Bodenisolierung Ø 910               |              | X              |       |       |       |       |
| 4        | 7883058       | Bodenisolierung Ø 1.500             |              |                | X     |       |       |       |
| 4        | 7883059       | Bodenisolierung Ø 1.100             |              |                |       | X     |       |       |
| 4        | 7883065       | Bodenisolierung Ø 1.250             |              |                |       |       | X     | X     |
| 5        | 7883034       | Manschetten-Set 2 x 1/2"            | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 5        | 7883035       | Manschetten-Set 2 x 1 1/4"          | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 5        | 7883037       | Manschetten-Set 2 x 1 1/2"          | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 5        | 7883038       | Manschetten-Set 1 x 2"              | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 5        | 7883039       | Manschetten-Set 2 x 3"              | X            | X              |       |       |       |       |
| 5        | 7883040       | Manschetten-Set 2 x 4"              |              |                | X     | X     | X     | X     |
| 6        | 7876469       | Dreiphasen-Heizelement 10 kW        | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 7        | 7871301       | Set mit 2 X 1"1/4 F290 Kappen       | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 7        | 7871184       | Set mit 2 X 1"1/2 F290 Kappen       | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 7        | 7871186       | Set mit 1 x 2" F290 Kappe           | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 7        | 7871187       | Set mit 2 x 3" F290 Kappen          | X            | X              |       |       |       |       |
| 7        | 7871189       | Set mit 2 x 4" F290 Kappen          |              |                | X     | X     | X     | X     |
| 8        | 7882948       | Tauchhülse 1/2" zum Einschrauben    | X            | X              | X     | X     | X     | X     |
| 9        | 7883046       | Logo Remeha                         | X            | X              | X     | X     | X     | X     |

## 9 Gewährleistung

### 9.1 Allgemeines

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Gerätes und danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

Beachten Sie bitte, dass ein ordnungsgemäßes Funktionieren Ihres Gerätes über einen langen Zeitraum nur gewährleistet werden kann, wenn es regelmäßig überprüft und gewartet wird.

Unser Kundendienstnetz steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

### 9.2 Garantiebedingungen

**Andere Länder:** Die folgenden Bestimmungen betreffen nicht die Anwendung der gesetzlichen Bestimmungen zu Gunsten des Käufers im Hinblick auf versteckte Mängel, die im Land des Käufers gelten.



**Wichtig:**

**Niederlande, Italien:** Die Gewährleistung wird in Übereinstimmung mit den Verkaufs-, Liefer- und Gewährleistungsbedingungen des Unternehmens gewährt, das die Remeha Produkte vermarktet.

Die Gewährleistungsfrist ist in unserer Preisliste aufgeführt. Als Hersteller können wir keinesfalls haftbar gemacht werden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß verwendet, unzureichend oder gar nicht gewartet oder nicht ordnungsgemäß installiert wird (es liegt in Ihrer Verantwortung, die ordnungsgemäße Installation durch einen qualifizierten Fachhandwerker sicherzustellen).

Unsere Gewährleistung ist auf den Ersatz oder die Reparatur der defekten Teile beschränkt, wie sie von unserem technischen Serviceteam festgestellt werden. Arbeits-, Überführungs- oder Transportkosten sind nicht inbegriffen.

**Deutschland:** Siehe in den Angebotsunterlagen (zum Beispiel: aktuelle Preisliste) aufgeführte vertragliche Gewährleistungsbedingungen



#### Warnung!

**INFORMATION zur obligatorischen Wartung:** Dieses Produkt muss jährlich fachgerecht gewartet werden. Wenn diese Anforderung nicht eingehalten wird, ist die Gewährleistung auf 12 Monate begrenzt.

## 10 Anhang

### 10.1 Information zu den Ökodesign- und Energieverbrauchskennzeichnungsrichtlinien

#### 10.1.1 Besondere Hinweise

##### ■ Produktdatenblatt

Tab.18 Produktdatenblatt Pufferspeicher Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

|                        |   | Remeha<br>Centra 750L<br>Remeha<br>Centra 750L D | Remeha<br>Centra 1000L<br>Remeha<br>Centra 1000L<br>D | Remeha<br>Centra 1500L | Remeha<br>Centra 2000L | Remeha<br>Centra 2500L | Remeha<br>Centra 3000L |
|------------------------|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Warmhalteverluste      | W | 130                                              | 138                                                   | 154                    | -                      | -                      | -                      |
| Energieeffizienzklasse |   | <b>C</b>                                         | <b>C</b>                                              | <b>C</b>               |                        |                        |                        |

# Inhoudsopgave

|           |                                                                                         |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Veiligheid</b>                                                                       | <b>49</b> |
| 1.1       | Algemene veiligheidsvoorschriften                                                       | 49        |
| 1.2       | Aanbevelingen                                                                           | 49        |
| 1.3       | Aansprakelijkheden                                                                      | 50        |
| 1.3.1     | Aansprakelijkheid van de fabrikant                                                      | 50        |
| 1.3.2     | Aansprakelijkheid van de installateur                                                   | 50        |
| 1.3.3     | Aansprakelijkheid van de gebruiker                                                      | 50        |
| <b>2</b>  | <b>Over deze handleiding</b>                                                            | <b>50</b> |
| 2.1       | Algemeen                                                                                | 50        |
| 2.2       | In de handleiding gebruikte symbolen                                                    | 50        |
| <b>3</b>  | <b>Technische specificaties</b>                                                         | <b>51</b> |
| 3.1       | Goedkeuringen                                                                           | 51        |
| 3.1.1     | Certificeringen                                                                         | 51        |
| 3.2       | Technische gegevens                                                                     | 51        |
| 3.3       | Belangrijkste afmetingen                                                                | 52        |
| 3.3.1     | Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D afmetingen en aansluitingen | 52        |
| <b>4</b>  | <b>Beschrijving van het product</b>                                                     | <b>53</b> |
| 4.1       | Algemene beschrijving                                                                   | 53        |
| 4.1.1     | Bedrijfsmodi                                                                            | 53        |
| 4.2       | Standaard leveringsomvang                                                               | 53        |
| 4.3       | Accessoires en opties                                                                   | 53        |
| <b>5</b>  | <b>Voor de installatie</b>                                                              | <b>54</b> |
| 5.1       | Locatiekeuze                                                                            | 54        |
| 5.1.1     | Een locatie voor het buffervat kiezen                                                   | 54        |
| 5.1.2     | Plaatsing van het toestel                                                               | 54        |
| 5.2       | Uitpakken en handmatig transport                                                        | 55        |
| 5.2.1     | Isolatiemateriaal installeren                                                           | 56        |
| 5.2.2     | Locatie van labels                                                                      | 58        |
| <b>6</b>  | <b>Installatie</b>                                                                      | <b>58</b> |
| 6.1       | Algemeen                                                                                | 58        |
| 6.2       | Watersaansluitingen                                                                     | 58        |
| 6.2.1     | Voorbeelden van hydraulische aansluitschema's voor buffertanks                          | 58        |
| <b>7</b>  | <b>Verwijdering</b>                                                                     | <b>59</b> |
| 7.1       | Verwijdering en recycling                                                               | 59        |
| <b>8</b>  | <b>Reserveonderdelen</b>                                                                | <b>60</b> |
| 8.1       | Algemeen                                                                                | 60        |
| 8.2       |                                                                                         | 60        |
| <b>9</b>  | <b>Garanties</b>                                                                        | <b>61</b> |
| 9.1       | Algemeen                                                                                | 61        |
| 9.2       | Garantievoorwaarden                                                                     | 61        |
| <b>10</b> | <b>Bijlage</b>                                                                          | <b>62</b> |
| 10.1      | Informatie over de richtlijnen voor eco-ontwerp en energielabels                        | 62        |
| 10.1.1    | Bijzondere informatie                                                                   | 62        |

# 1 Veiligheid

## 1.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

**Gevaar**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van drie jaar en ouder en mensen met lichamelijke, gevoelsmatige of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis als ze begeleiding en instructie krijgen hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de eraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren. Kinderen tussen drie en acht jaar mogen alleen de op de boiler aangesloten kraan gebruiken.

**Gevaar**

Maak de installatie spanningsloos voor u met de werkzaamheden begint.

**Gevaar**

Gebruik het toestel alleen met leidingwater en niet met andere vloeistoffen.

**Gevaar**

Voer pas reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uit nadat de temperatuur van de vloeistof en de druk in het vat gecontroleerd zijn.

**Opgelet**

Alleen een erkend installateur mag werkzaamheden aan het buffervat verrichten.

**Belangrijk**

Het toestel moet zodanig geïnstalleerd worden dat onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden uitgevoerd kunnen worden.

**Opgelet**

Het buffervat is niet bedoeld voor de opslag van sanitair warmwater en het gebruik ervan voor dat doel is formeel verboden.

**Belangrijk**

Deze handleiding is ook te vinden op onze internetsite.

## 1.2 Aanbevelingen

**Opgelet**

Zorg dat de buffertank wordt onderhouden. Neem contact op met een erkend installateur of sluit een onderhoudscontract af voor de jaarlijkse servicebeurt.

**Opgelet**

De buffertank wordt geleverd met open openingen. Sluit vóór installatie de bovenste en onderste openingen af.

**Belangrijk**

Breng isolatie om de leidingen aan om warmteverlies tot een minimum te beperken.

**Opgelet**

Breng geen wijzigingen aan de buffertank aan zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Waarschuwing**

Om de buffertank te beschermen, adviseren we een overstortklep.

**Belangrijk**

Verwijder of bedek nooit de etiketten en typeplaten die op de apparaten zijn geplakt. De etiketten en typeplaten moeten tijdens de hele levensduur van het apparaat leesbaar blijven. Vervang beschadigde of onleesbare instructie- en waarschuwingsstickers onmiddellijk.

**Opgelet**

De assemblage, installatie en het onderhoud van de installatie mogen uitsluitend door gekwalificeerde personen worden uitgevoerd.

## 1.3 Aansprakelijkheden

### 1.3.1 Aansprakelijkheid van de fabrikant

Onze producten worden vervaardigd volgens de eisen van de verschillende toepasselijke richtlijnen. Ze worden daarom afgeleverd met alle noodzakelijke documenten. In het belang van de kwaliteit van onze producten brengen wij doorlopend verbeteringen aan. Daarom houden wij ons het recht voor de in dit document vermelde specificaties te wijzigen.

In de volgende gevallen zijn wij als fabrikant niet aansprakelijk:

- Het niet-opvolgen van de instructies voor de installatie en het onderhoud van het toestel.
- Het niet-opvolgen van de gebruiksvorschriften van het toestel.
- Gebrekkig of onvoldoende onderhoud van het toestel.

### 1.3.2 Aansprakelijkheid van de installateur

De installateur is aansprakelijk voor de installatie en de eerste inbedrijfstelling van het toestel. De installateur moet de volgende instructies in acht nemen:

- Lees en volg de instructies in de handleidingen die bij het systeem worden geleverd.
- Installeer het systeem overeenkomstig de geldende wetgeving en normen.
- Voer de eerste inbedrijfstelling uit en alle vereiste controles.
- Leg de installatie uit aan de gebruiker.
- Als onderhoud noodzakelijk is, waarschuw dan de gebruiker voor de controle- en onderhoudsplicht betreffende het toestel.
- Overhandig alle handleidingen aan de gebruiker.

### 1.3.3 Aansprakelijkheid van de gebruiker

Om het optimaal functioneren van het systeem te garanderen moet u de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Lees de voorschriften van het toestel in de meegeleverde handleidingen en neem deze in acht.
- Vraag de hulp van een erkend installateur voor de installatie en de uitvoering van de eerste inbedrijfstelling.
- Vraag aan de installateur uitleg over uw installatie.
- Laat de benodigde inspecties en onderhoud uitvoeren door een erkend installateur.
- Bewaar de handleidingen in goede staat en in de buurt van het toestel.

## 2 Over deze handleiding

### 2.1 Algemeen

**Waarschuwing**

Volg deze instructies nauwkeurig op zodat het apparaat goed werkt.

### 2.2 In de handleiding gebruikte symbolen

In deze handleiding worden verschillende gevarenniveaus gebruikt om aandacht op de bijzondere aanwijzingen te vestigen. Wij doen dit om de veiligheid van de gebruiker te verhogen, problemen te voorkomen en om de technische bedrijfszekerheid van het apparaat te waarborgen.

**Gevaar**

Kans op gevaarlijke situaties die ernstig persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

**Gevaar voor elektrische schok**

Gevaar voor elektrische schok.

**Waarschuwing**

Kans op gevaarlijke situaties die licht persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

**Opgelet**

Kans op materiële schade.

**Belangrijk**

Let op, belangrijke informatie.

**Zie**

Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's in deze handleiding.

## 3 Technische specificaties

### 3.1 Goedkeuringen

#### 3.1.1 Certificeringen

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen en normen:

- Richtlijn drukapparatuur 2014/68/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (als de verwarmingselementoptie 7871395 is gemonteerd).

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Generieke norm: | EN 60335-1    |
| Relevante norm: | EN 60335-2-21 |

- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU (als de verwarmingselementoptie 7871395 is gemonteerd).

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| Generieke normen: | EN IEC 61000-3-2+A1+A2 |
|                   | EN 61000-3-3+A1+A2     |
| Relevante norm:   | EN IEC 55014-1         |

- Dit product voldoet aan de eisen van Europese richtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.
- Naast de wettelijke voorschriften en richtlijnen, moeten ook de aanvullende richtlijnen in deze handleiding worden opgevolgd.
- Voor alle voorschriften en richtlijnen, zoals genoemd in deze handleiding, geldt dat aanvullingen of latere voorschriften en richtlijnen op het moment van installeren van toepassing zijn.

### 3.2 Technische gegevens

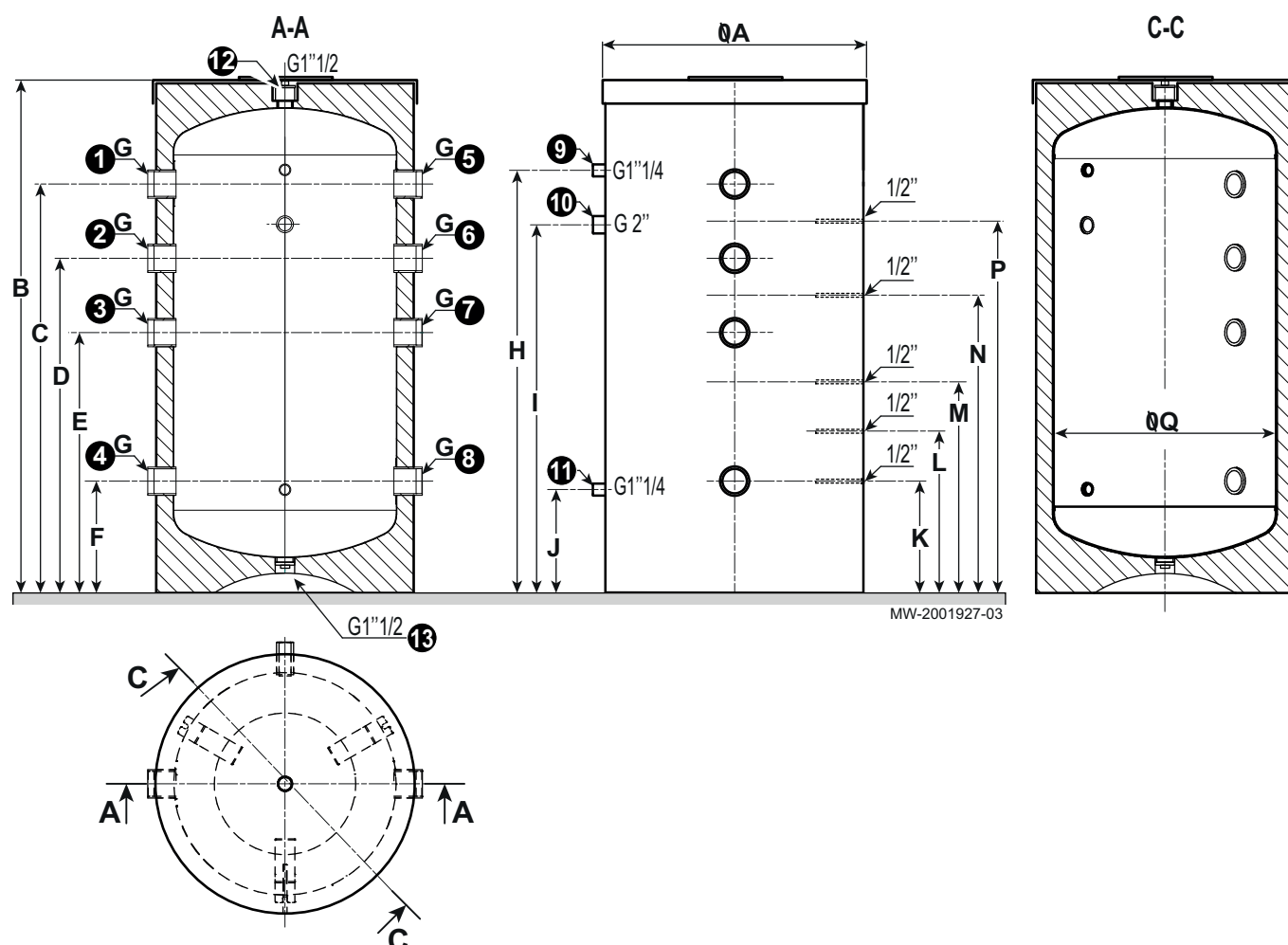
Tab.19 Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D technische specificaties

|                               | Unit     | Remeha Centra 750L | Remeha Centra 1000L | Remeha Centra 1500L | Remeha Centra 2000L | Remeha Centra 2500L | Remeha Centra 3000L | Remeha Centra 750L D | Remeha Centra 1000L D |
|-------------------------------|----------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Capaciteit                    | Liter    | 726                | 1000                | 1438                | 2041                | 2500                | 3000                | 726                  | 1000                  |
| Maximale druk                 | bar      | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Maximale bedrijfs-temperatuur | °C       | 95                 | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                  | 95                   | 95                    |
| Minimum bedrijfs-temperatuur  | °C       | 6                  | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                   | 6                    | 6                     |
| Warmhoudverlies               | W        | 130                | 138                 | 154                 | –                   | -                   | -                   | 130                  | 138                   |
| Bruto gewicht                 | kg       | 125                | 150                 | 225                 | 325                 | 340                 | 395                 | 136                  | 154                   |
| Netto gewicht                 | kg       | 95                 | 115                 | 180                 | 240                 | 250                 | 300                 | 98                   | 118                   |
| Onderhoudsverbruik            | kWh/24 h | 3,12               | 3,31                | 3,69                | –                   | -                   | -                   | 3,12                 | 3,31                  |

### 3.3 Belangrijkste afmetingen

#### 3.3.1 Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D afmetingen en aansluitingen

Afb.46



- |                                               |                                             |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Hoge aanvoertemperatuur van warmtegenerator | 8 Lage retourtemperatuur verwarmingscircuit |
| 2 Hoge retourtemperatuur van warmtegenerator  | 9 Aanvoer DHW boiler                        |
| 3 Warmtepompaanvoer                           | 10 Locatie van verwarmingselement           |
| 4 Warmtepompreturn                            | 11 Retour DHW boiler                        |
| 5 Hoge aanvoertemperatuur verwarmingscircuit  | 12 Ventilatioorster                         |
| 6 Hoge retourtemperatuur verwarmingscircuit   | 13 Afvoer                                   |
| 7 Lage aanvoertemperatuur verwarmingscircuit  |                                             |

Tab.20

| Modellen | Remeha Centra<br>750L<br>Remeha Centra<br>750L D | Remeha Centra<br>1000L<br>Remeha Centra<br>1000L D | Remeha Centra<br>1500L | Remeha Centra<br>2000L | Remeha Centra<br>2500L | Remeha Centra<br>3000L |
|----------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| A        | 1010                                             | 1130                                               | 1280                   | 1320                   | 1470                   | 1470                   |
| B        | 1765                                             | 2140                                               | 2275                   | 2565                   | 2360                   | 2860                   |
| C        | 1445                                             | 1715                                               | 1800                   | 2105                   | 1865                   | 2365                   |
| D        | 1185                                             | 1390                                               | 1475                   | 1705                   | 1540                   | 1915                   |
| E        | 925                                              | 1065                                               | 1150                   | 1305                   | 1215                   | 1465                   |
| F        | 395                                              | 415                                                | 500                    | 505                    | 565                    | 565                    |
| G        | 3"                                               | 3"                                                 | 4"                     | 4"                     | 4"                     | 4"                     |
| H        | 1475                                             | 1745                                               | 1830                   | 2135                   | 1895                   | 2395                   |
| I        | 1285                                             | 1555                                               | 1615                   | 1920                   | 1680                   | 2180                   |

| Modellen | Remeha Centra 750L<br>Remeha Centra 750L D | Remeha Centra 1000L<br>Remeha Centra 1000L D | Remeha Centra 1500L | Remeha Centra 2000L | Remeha Centra 2500L | Remeha Centra 3000L |
|----------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| J        | 365                                        | 385                                          | 470                 | 475                 | 535                 | 535                 |
| K        | 395                                        | 415                                          | 500                 | 505                 | 565                 | 565                 |
| L        | 572                                        | 632                                          | 717                 | 772                 | 782                 | 865                 |
| C        | 748                                        | 848                                          | 933                 | 1038                | 998                 | 1165                |
| N        | 1055                                       | 1228                                         | 1313                | 1505                | 1378                | 1.690               |
| P        | 1315                                       | 1553                                         | 1638                | 1905                | 1703                | 2140                |
| Q        | 790                                        | 850                                          | 1000                | 1100                | 1250                | 1250                |

## 4 Beschrijving van het product

### 4.1 Algemene beschrijving

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffertanks worden gebruikt als opslagunits voor verwarmingssystemen waarbij de warmtebron niet continu wordt gebruikt.

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffertanks gekoppeld aan het SWW-station zijn speciaal ontworpen voor installaties met hoge eisen aan sanitair warm water.

Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffertanks hebben de volgende specificaties:

- Koolstofstalen tank met een inhoud van 750...3000 liter.
- De primaire isolatie van polyethyleenschuim is aan de tank verlijmd, met secundaire isolatie van polyestervezels.

#### 4.1.1 Bedrijfsmodi

De Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D buffertanks hebben twee bedrijfsmodi:

- **Bedrijfsmodus koelen:**  
Specifieke isolatie van polyethyleenschuim is rechtstreeks in de tank ingebouwd, waardoor deze in de koelmodus kan werken, met een minimumtemperatuur van 6 °C.
- **Bedrijfsmodus verwarmen:**  
Secundaire isolatie in polyestervezel voor gebruik in verwarmingsmodus, maximale temperatuur 95 °C.

### 4.2 Standaard leveringsomvang

- De buffervat
- De buffervat uitvoering D met diffusor
- De beplating van het buffervat
- Een installatie-, gebruikers- en servicehandleiding

### 4.3 Accessoires en opties

Tab.21

| Accessoires                                | Referenties |
|--------------------------------------------|-------------|
| Zak met 2 1"1/2 pluggen                    | 7871184     |
| Zak met 2 1"1/4 pluggen                    | 7871301     |
| 1 zak met 2" pluggen                       | 7871186     |
| Zak met 2 3" pluggen                       | 7871187     |
| Zak met 2 4" pluggen                       | 7871189     |
| Driefase 10 kW verwarmingselement          | 7871395     |
| 3" diffusor Remeha Centra 750L D - 1000L D | 7881287     |

## 5 Voor de installatie

### 5.1 Locatiekeuze

#### 5.1.1 Een locatie voor het buffervat kiezen

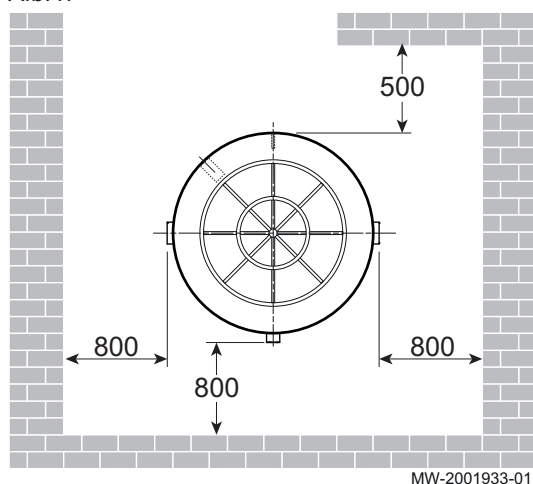

**Opgelet**

Het buffervat moet in een vorstvrije ruimte geïnstalleerd worden.

1. Bepaal wat de ideale locatie is voor het buffervat. Houd daarbij de ruimte in gedachten die nodig is voor het onderhoud, evenals de wettelijke bepalingen.
2. Installeer het buffervat op een stevige, stabiele structuur die het gewicht ervan kan dragen als het vat gevuld is met water.
3. Installeer het buffervat zo dicht mogelijk bij de tappunten om energieverlies via de leidingen zo klein mogelijk te houden.

#### 5.1.2 Plaatsing van het toestel

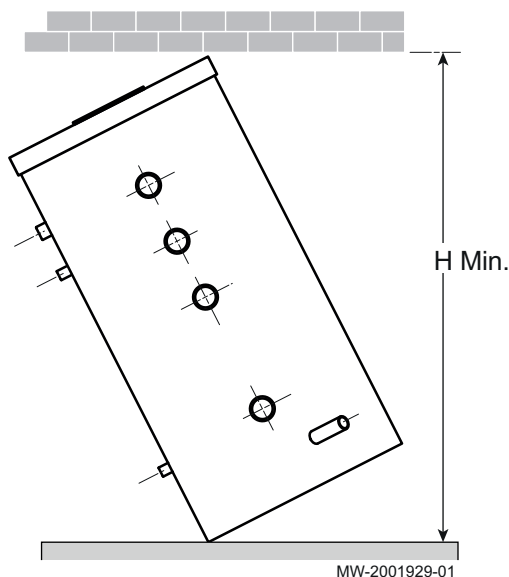
Afb.47



Plaats het toestel:

- Plaats het product en laat daarbij voldoende ruimte eromheen voor onderhoud.

Afb.48



- Plaats het product in een omgeving met voldoende hoogte (max. H in verticale positie).

Tab.22

| Inhoud (l) | Hoogte (mm) |
|------------|-------------|
| 750        | 2034        |
| 1000       | 2335        |
| 1500       | 2555        |
| 2000       | 2885        |

| Inhoud (l) | Hoogte (mm) |
|------------|-------------|
| 2500       | 2780        |
| 3000       | 3216        |

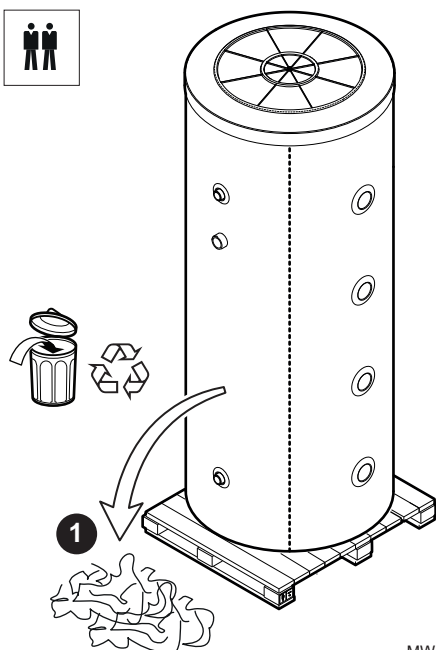
## 5.2 Uitpakken en handmatig transport

Verplaats de buffertank en de bijbehorende pallet met een vorkheftruck met een minimaal draagvermogen van 350 kg.

Het (ver)plaatsen moet uitgevoerd worden door twee personen.

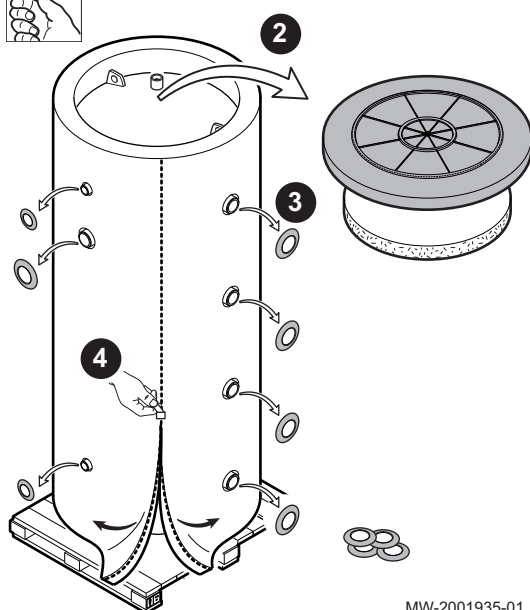
1. Verwijder de beschermfolie van de buffertank.

Afb.49



MW-2001934-01

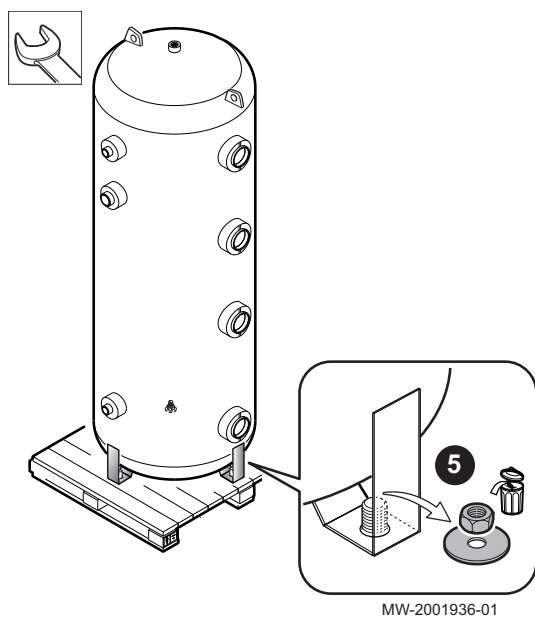
Afb.50



MW-2001935-01

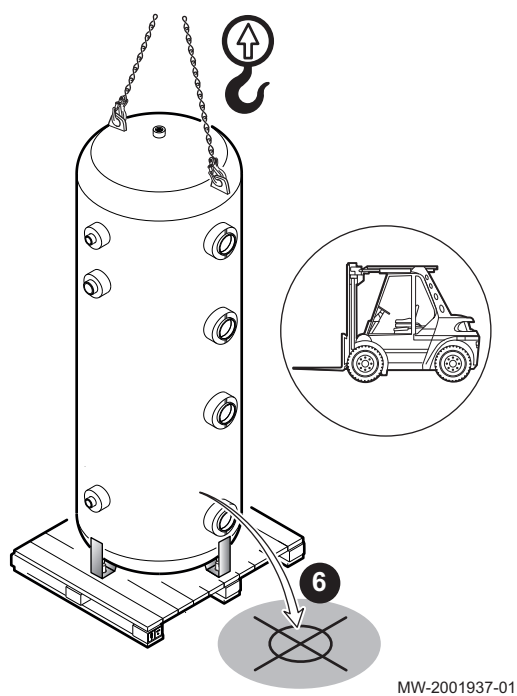
2. Verwijder de afdekkap en de isolatie aan de bovenzijde.
3. Verwijder de ringen van de aansluitingen.
4. Verwijder de isolerende bekleding van de buffertank.

Afb.51



5. Verwijder de bevestigingsschroeven van de voeten en gooi ze in de vuilnisbak.

Afb.52

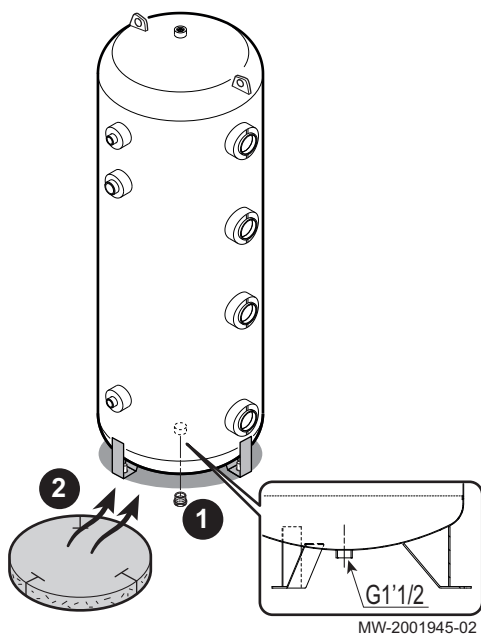


6. Haal de buffertank van de pallet af en plaats deze met een geschikt hefwerktuig op de beoogde locatie.

### 5.2.1 Isolatiemateriaal installeren

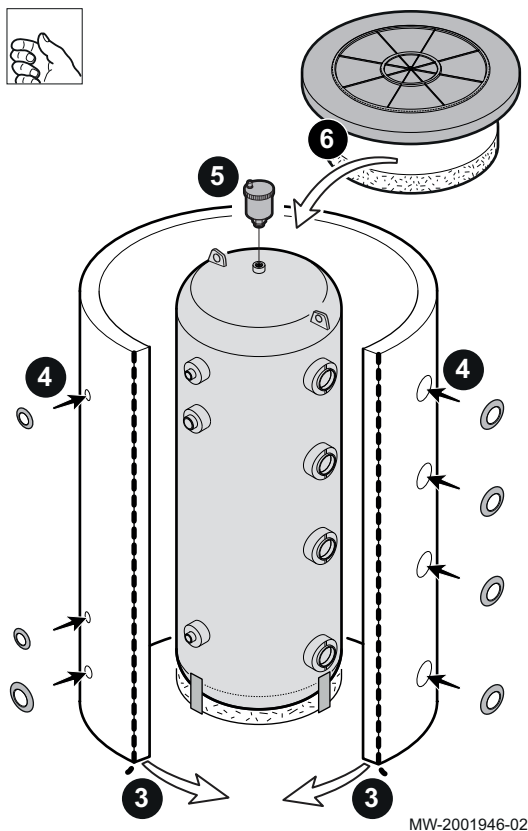
1. Sluit het aftapgat onder de tank af.

Afb.53



2. Plaats het isolatieschuim onder de tank door de voeten in de betreffende uitsparing te steken.

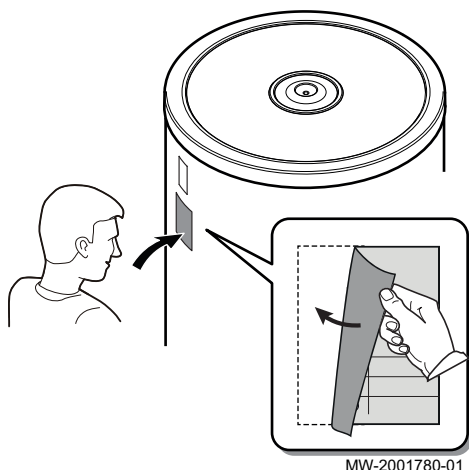
Afb.54



3. Plaats en rits de isolerende bekleding vast rondom de tank.
4. Bevestig de ringen op de aansluitingen.
5. Schroef de ontluuchting op de opening op de tank.
6. Plaats de isolatie en de bovenkap.

## 5.2.2 Locatie van labels

Afb.55



MW-2001780-01

De typeplaat en het label van de overstortklep moet altijd toegankelijk zijn. Typeplaten identificeren het product en bevatten de volgende informatie:

- Type buffertank,
- Technische gegevens,
- Serienummer,

## 6 Installatie

### 6.1 Algemeen



#### Belangrijk

De installatie moet in alle opzichten voldoen aan de algemeen erkende technische regels en wettelijke bepalingen en voorschriften die gelden voor installatie in woningen en bedrijfsgebouwen. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de geldende wettelijke voorschriften, de regels van goed vakmanschap en de aanwijzingen in deze handleiding.

### 6.2 Wataansluitingen

#### 6.2.1 Voorbeelden van hydraulische aansluitschema's voor buffertanks

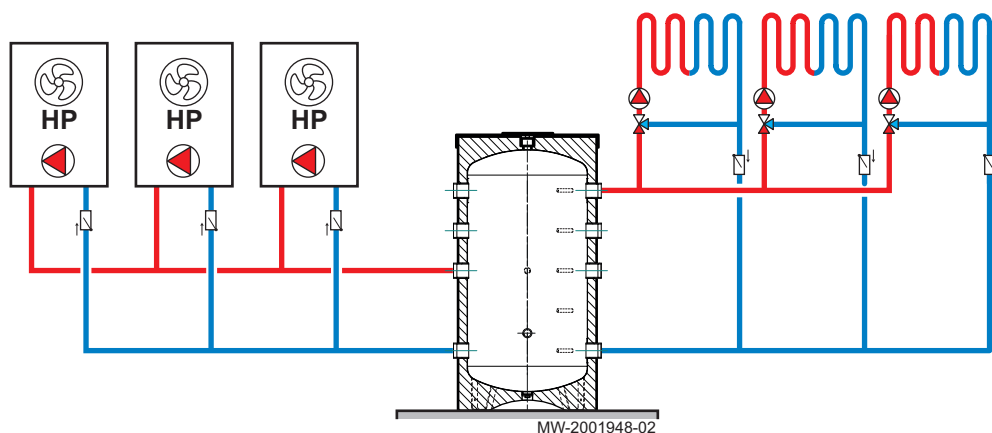
De toe te passen hydraulische schema's zijn de schema's die aanbevolen worden door de generator(s). Raadpleeg de hydraulische schema's van de toegepaste generator(s).

Afb.56



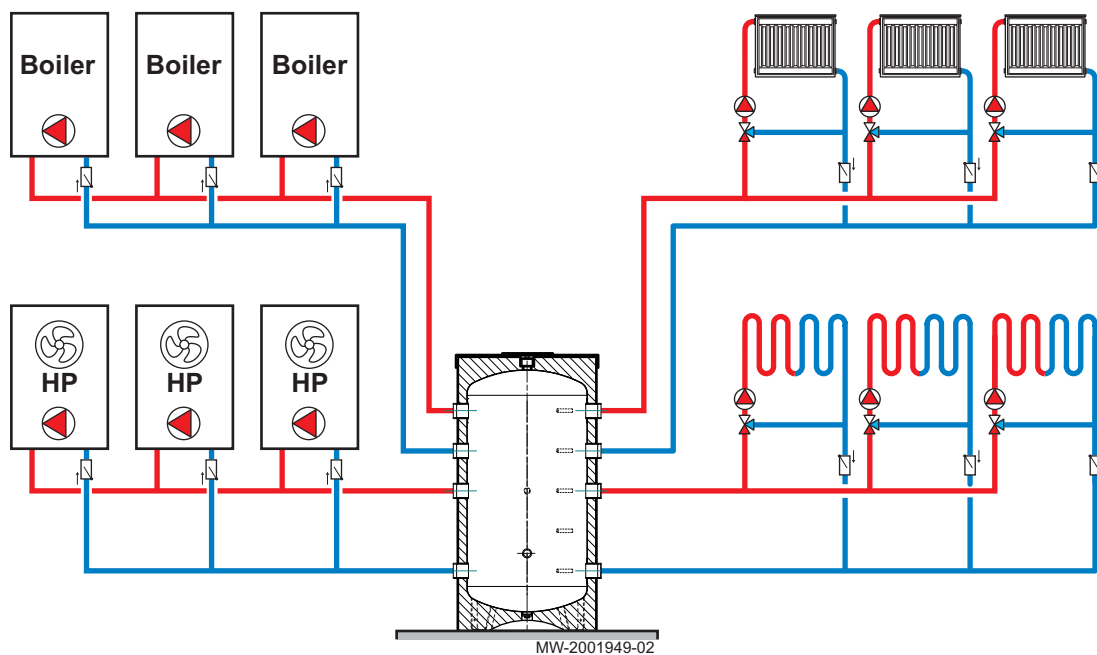
#### Belangrijk

De weergegeven hydraulische schema's zijn uitsluitend ter informatie en vervangen geen professioneel onderzoek.

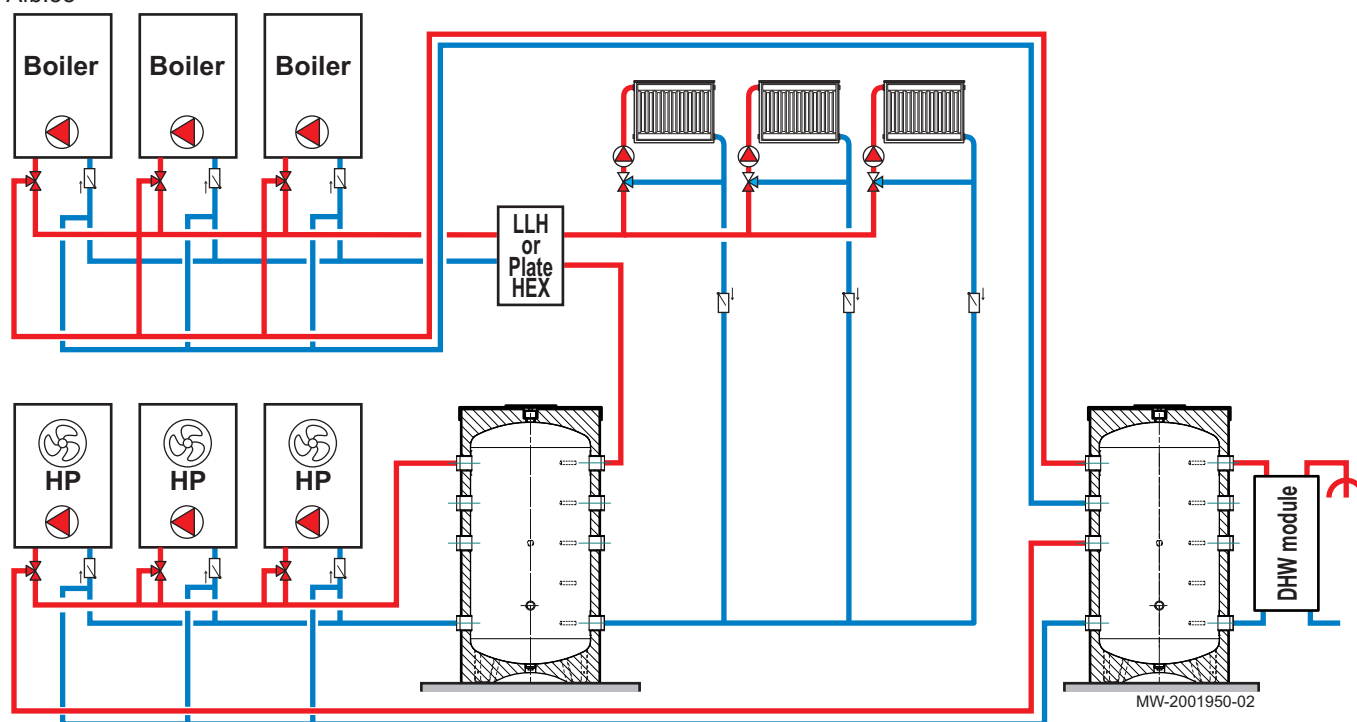


MW-2001948-02

Afb.57



Afb.58



## 7 Verwijdering

### 7.1 Verwijdering en recycling

Afb.59



#### Belangrijk

Het verwijderen en afvoeren van de sanitair-warmwaterboiler moet door een erkend installateur worden uitgevoerd volgens de plaatselijke en nationale regelgeving.

1. Sluit de elektrische voeding van de sanitair-warmwaterboiler af.
2. Koppel de kabels van de elektrische componenten los.
3. Sluit de tapwatertoevoerkraan.
4. Tap de installatie af.

- Demonteer alle wateraansluitingen gemonteerd op de uitgang van de sanitair-warmwaterboiler.
- Verwijder en recycle de sanitair-warmwaterboiler volgens de plaatselijke en nationale regelgeving.

## 8 Reserveonderdelen

### 8.1 Algemeen

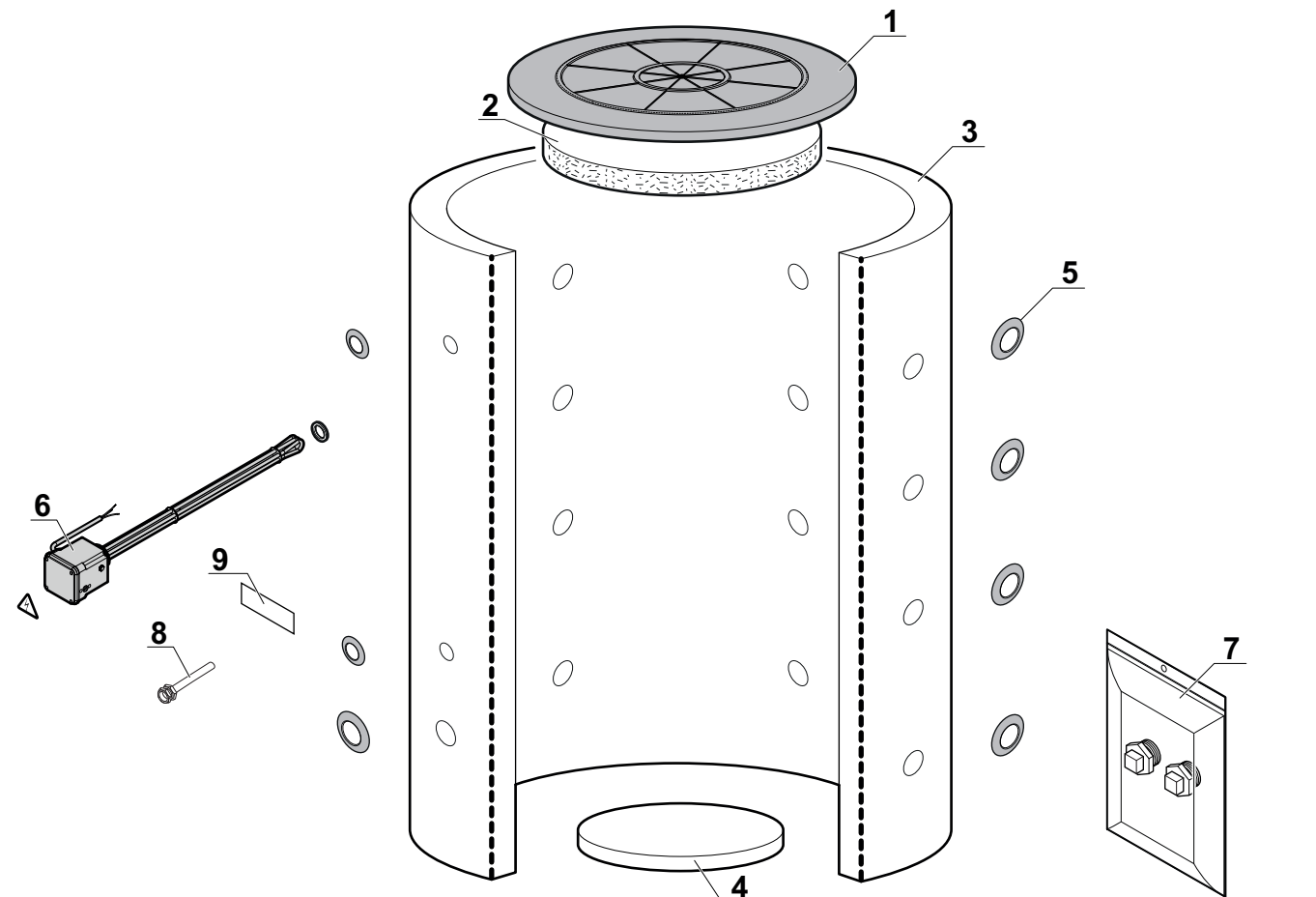
Wanneer volgend op inspectie- of onderhoudswerkzaamheden wordt geconstateerd dat er een onderdeel in het apparaat moet worden vervangen, gebruik dan uitsluitend originele onderdelen of aanbevolen onderdelen en materialen.

i

**Belangrijk**  
Bij bestelling van een onderdeel moet het codenummer uit de lijst worden opgegeven.

### 8.2

Afb.60



MW-2001939-03

Tab.23

| Posi-<br>tienr. | Referentie | Beschrijving                               | 750L<br>/750L D | 1000L<br>/1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|-----------------|------------|--------------------------------------------|-----------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| 1               | 7877165    | Ø1010 thermogevormde afdek-<br>kap met gat | X               |                   |       |       |       |       |
| 1               | 7877167    | Ø1130 flexibele afdekkap met<br>gat        |                 | X                 |       |       |       |       |
| 1               | 7877168    | Ø1280 flexibele afdekkap met<br>gat        |                 |                   | X     |       |       |       |

| Posi-<br>tienr. | Referentie | Beschrijving                      | 750L<br>/750L D | 1000L<br>/1000L D | 1500L | 2000L | 2500L | 3000L |
|-----------------|------------|-----------------------------------|-----------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| 1               | 7877169    | Ø1320 flexibele afdekkap met gat  |                 |                   |       | X     |       |       |
| 1               | 7877170    | Ø1470 flexibele afdekkap met gat  |                 |                   |       |       | X     | X     |
| 2               | 7883048    | Ø790 bovenste isolatie            | X               |                   |       |       |       |       |
| 2               | 7883050    | Bovenste isolatie Ø910            |                 | X                 |       |       |       |       |
| 2               | 7883051    | Bovenste isolatie Ø1500           |                 |                   | X     |       |       |       |
| 2               | 7883052    | Ø1100 bovenste isolatie           |                 |                   |       | X     |       |       |
| 2               | 7883053    | Ø1250 bovenste isolatie           |                 |                   |       |       | X     | X     |
| 3               | 7877172    | Isolatie 100 MM + PVC 750L        | X               |                   |       |       |       |       |
| 3               | 7877174    | Isolatie 130 MM + PVC 1000L       |                 | X                 |       |       |       |       |
| 3               | 7877175    | Isolatie 130 MM + PVC 1500L       |                 |                   | X     |       |       |       |
| 3               | 7877176    | Isolatie 100 MM + PVC 2000L       |                 |                   |       | X     |       |       |
| 3               | 7877177    | Isolatie 100 MM + PVC 2500L       |                 |                   |       |       | X     |       |
| 3               | 7877178    | Isolatie 100 MM + PVC 3000L       |                 |                   |       |       |       | X     |
| 4               | 7883056    | Bodemisolatie Ø 790               | X               |                   |       |       |       |       |
| 4               | 7883057    | Bodemisolatie Ø 910               |                 | X                 |       |       |       |       |
| 4               | 7883058    | Bodemisolatie Ø 1500              |                 |                   | X     |       |       |       |
| 4               | 7883059    | Bodemisolatie Ø 1100              |                 |                   |       | X     |       |       |
| 4               | 7883065    | Bodemisolatie Ø 1250              |                 |                   |       |       | X     | X     |
| 5               | 7883034    | Set met 2 x 1/2" ringen           | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5               | 7883035    | Set met 2 x 1 1/4" ringen         | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5               | 7883037    | Set met 2 x 1 1/2" ringen         | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5               | 7883038    | Set met 1 x 2" ringen             | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 5               | 7883039    | Set met 2 x 3" ringen             | X               | X                 |       |       |       |       |
| 5               | 7883040    | Set met 2 x 4" ringen             |                 |                   | X     | X     | X     | X     |
| 6               | 7876469    | Driefase 10 kW verwarmingselement | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7               | 7871301    | Set met 2 x 1 1/4" F290 doppen    | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7               | 7871184    | Set met 2 x 1 1/2" F290 doppen    | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7               | 7871186    | Set met 1 x 2" F290 dop           | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 7               | 7871187    | Set met 2 x 3" F290 doppen        | X               | X                 |       |       |       |       |
| 7               | 7871189    | Set met 2 x 4" F290 doppen        |                 |                   | X     | X     | X     | X     |
| 8               | 7882948    | 1/2" inschroef-dompelhuls         | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |
| 9               | 7883046    | Remeha-logo                       | X               | X                 | X     | X     | X     | X     |

## 9 Garanties

### 9.1 Algemeen

U heeft één van onze apparaten aangeschaft en wij danken u voor het vertrouwen dat u heeft in ons product.

Graag vestigen wij uw aandacht op het feit dat dit apparaat zijn oorspronkelijke kwaliteiten des te beter zal behouden als het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

Onze servicedienst staat altijd tot uw beschikking.

### 9.2 Garantievoorwaarden

**Andere landen:** De volgende bepalingen sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken in het land van de koper niet uit.



**Belangrijk**

**Nederland, Italië:** De garantie wordt toegepast volgens de verkoop-, leverings- en garantievoorwaarden van het bedrijf dat de Remeha producten op de markt brengt.

De garantieperiode staat vermeld in onze prijslijst. Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het apparaat niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een erkend installateur wordt toevertrouwd).

Onze garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van de door onze technische diensten als defect erkende onderdelen, met uitsluiting van de arbeids-, verplaatsings- en transportkosten.

**Duitsland:** Zie de contractuele garantievoorwaarden in de voorverkoopdocumenten (bijvoorbeeld: de actuele prijslijst)



#### Waarschuwing

**INFORMATIE over verplicht onderhoud:** Jaarlijks moet de ketel een onderhoudsbeurt ondergaan, uit te voeren door een erkend installateur. Als aan deze voorwaarde niet is voldaan, beperkt de garantie zich tot 12 maanden.

## 10 Bijlage

### 10.1 Informatie over de richtlijnen voor eco-ontwerp en energielabels

#### 10.1.1 Bijzondere informatie

##### ■ Productkaart

Tab.24 Productkaart van buffertank Remeha Centra 750L...3000L / Remeha Centra 750L D - 1000L D

|                           |   | Remeha<br>Centra 750L<br>Remeha<br>Centra 750L D | Remeha<br>Centra 1000L<br>Remeha<br>Centra 1000L<br>D | Remeha<br>Centra 1500L | Remeha<br>Centra 2000L | Remeha<br>Centra 2500L | Remeha<br>Centra 3000L |
|---------------------------|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Warmhoudverlies           | W | 130                                              | 138                                                   | 154                    | –                      | –                      | –                      |
| Energie-efficiëntieklasse |   | <b>C</b>                                         | <b>C</b>                                              | <b>C</b>               |                        |                        |                        |

## Notice originale - © Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

## Original instructions - © Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

## Originalbetriebsanleitung - © Copyright

Alle technischen Daten dieser technischen Anleitungen sowie sämtliche mitgelieferten Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht vervielfältigt werden. Änderungen vorbehalten.

## Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing - © Copyright

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd. Wijzigingen voorbehouden.

|                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NL Remeha B.V.</b><br>Marchantstraat 55<br>7332 AZ Apeldoorn<br>P.O. Box 32<br>7300 AA Apeldoorn |  | <b>T</b> +31 (0)55 549 6969<br><b>E</b> remeha@remeha.nl                                  |
| <b>BE Remeha nv</b><br>Koralenhoeve 10<br>B-2160 Wommelgem                                          |                                                                                     | <b>T</b> +32 (0) 3 230 71 60<br><b>F</b> +32 (0) 3 354 54 30<br><b>E</b> info@remeha.be   |
| <b>BE Thema S.A.</b><br>Zone Industrielle d'Awans<br>Rue de la Chaudronnerie, 2<br>B-4340 Awans     |                                                                                     | <b>T</b> +32 (0) 4 246 95 75<br><b>F</b> +32 (0) 4 246 95 76<br><b>E</b> info@thema-sa.be |
| <b>DE Remeha GmbH</b><br>Rheiner Strasse 151<br>48282 Emsdetten                                     |                                                                                     | <b>T</b> +49 25572 9161 - 0<br><b>F</b> +49 25572 9161 - 102<br><b>E</b> info@remeha.de   |

